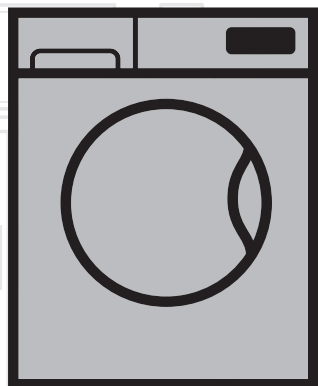


Washing Machine

User Manual



WMY 61283MB3

EN | VI

Document Number= 2820524260_EN/08-10-15,(17:36)

beko



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

1 General safety instructions

This section includes security instructions which may help prevent the injuries and material damage risks. All kinds of warranties shall be invalid if these instructions are not observed.

1.1 Life and property safety

- ▶ Never place the product on a carpet-covered floor. Electrical parts will get overheated since air cannot circulate from under the device. This will cause problems with your product.
- ▶ Unplug the product if it is not in use.
- ▶ Always have the installation and repairing procedures carried out by the Authorized Service Agent. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.
- ▶ The water supply and draining hoses must be securely fastened and remain undamaged. Otherwise, water leak may occur.
- ▶ While there is still water inside the product, never open the loading door or remove the filter. Otherwise, risk of flooding and injury from hot water will occur.
- ▶ Do not force open the locked loading door. Door can be opened a few minutes after the washing cycle ends. In case of forcing the loading door to open, the door and the lock mechanism may get damaged.
- ▶ Use detergents, softeners and supplements suitable for automatic washing machines only.
- ▶ Follow the instructions on the label of textiles and the detergent package.

1.2 Children's safety


- ▶ This product can be used by the children who are at the age of 8 and over and the people whose physical, sensory or mental skills are not fully developed or who do not have necessary required experience and knowledge as long as they are supervised or trained about the safe use of the product and its risks. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance works should not be performed by children unless they are supervised by someone.
- ▶ Packaging materials may be dangerous for the children. Keep packaging materials in a safe place away from reach of the children.

- ▶ Electrical products are dangerous for the children. Keep the children away from the product when it is in use. Do not allow them to play with the product. Use child lock to prevent children from intervening with the product.
- ▶ Do not forget to close the loading door when leaving the room where the product is located.
- ▶ store all detergents and additives in a safe place away from the reach of the children by closing the cover of the detergent container or sealing the detergent package.

1.3 Electrical safety

- ▶ If the product has a failure, it should not be operated unless it is repaired by the Authorized Service Agent. Risk of electric shock!
- ▶ This product is designed to resume operating in the event of powering on after a power interruption. If you wish to cancel the programme, see "Cancelling the programme" section.
- ▶ Plug the product into a grounded outlet protected by a 16 A fuse. Do not neglect to have the grounding installation made by a qualified electrician. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.
- ▶ Do not wash the product by spraying or pouring water onto it! Risk of electric shock!
- ▶ Never touch the power cable plug with wet hands! Do not grab the power cord to unplug the machine, always unplug it by holding the socket with one hand, and pulling the plug with the other hand.
- ▶ Product should be unplugged during installation, maintenance, cleaning and repair procedures.
- ▶ If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after sales service or a similarly qualified person (preferably an electrician) or someone designated by the importer in order to avoid possible risks.

1.4 Hot surface safety

	<p>While washing the laundry at high temperatures, the loading door glass will get hot. Considering this fact, during washing operation keep the children away from the loading door of the product to prevent them touching it.</p>
---	--

2 Important instructions for environment

2.1 Compliance with WEEE Directive



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Compliance with RoHS Directive:

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

2.2 Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

3 Intended use

- This product has been designed for domestic use. It is not for commercial purposes or it should not be used out of its intended use.
- The product must only be used for washing and rinsing of laundry that are marked accordingly.
- The manufacturer waives any responsibility arisen from incorrect usage or transportation.
- The service life of your product is 10 years. During this period, original spare parts will be available to operate the appliance properly.

4 Technical specifications

Complying Commission Delegated Regulation (EU) No 1061/2010

Supplier name or trademark	BEKO
Model name	WMY61283MB3
Rated capacity (kg)	6
Energy efficiency class / Scale from A+++ (Highest Efficiency) to D (Lowest Efficiency)	A++
Annual Energy Consumption (kWh) ⁽¹⁾	155
Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at full load (kWh)	0.820
Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at partial load (kWh)	0.622
Energy consumption of the standard 40°C cotton programme at partial load (kWh)	0.555
Power consumption in 'off-mode' (W)	0.500
Power consumption in 'left-on mode' (W)	0.500
Annual Water Consumption (l) ⁽²⁾	8360
Spin-drying efficiency class / Scale from A (Highest Efficiency) to G (Lowest Efficiency)	B
Maximum spin speed (rpm)	1200
Remaining moisture Content (%)	53
Standard cotton programme ⁽³⁾	Cotton Eco 60°C and 40°C
Programme time of the standard 60°C cotton programme at full load (min)	200
Programme time of the standard 60°C cotton programme at partial load (min)	180
Programme time of the standard 40°C cotton programme at partial load (min)	180
Duration of the left-on mode (min)	N/A
Airborne acoustical noise emissions washing/spinning (dB)	53/74
Built-in	No
Height (cm)	84
Width (cm)	60
Depth (cm)	45
Net weight (±4 kg.)	59
Single Water inlet / Double Water inlet	• / -
• Available	
Electrical input (V/Hz)	230 V / 50Hz
Total current (A)	10
Total power (W)	2200
Main model code	109

⁽¹⁾ Energy Consumption based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

⁽²⁾ Water consumption based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

⁽³⁾ "Standard 60°C cotton programme" and the "standard 40°C cotton programme" are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates and these programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and that they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption.

Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.

4.1 Installation

- Apply to the nearest authorized service agent for the installation of your product.
- Preparation of the location and electrical, tap water and waste water installations at the place of installation is under customer's responsibility.
- Make sure that the water inlet and discharge hoses as well as the power cable are not folded, pinched or crushed while pushing the product into its place after installation or cleaning procedures.
- Make sure that the installation and electrical connections of the product are performed by authorized service. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.
- Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.

4.1.1 Appropriate installation location

- Place the product on a hard and level floor. Do not put it onto a carpet with high pile or other similar surfaces.
- When the washing machine and drier are placed on top of each other, their total weight -when loaded- amounts to 180 kilograms. Place the product on a solid and flat floor that has sufficient load carrying capacity!
- Do not place the product on the power cable.
- Do not install the product in the environments where the temperature falls below 0 °C.
- Leave a minimum space of 1 cm between the machine and the furniture.
- On a graduated floor, do not place the product next to the edge or on a platform.

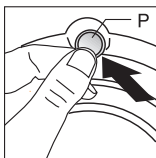
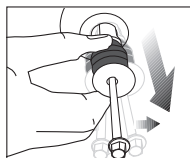
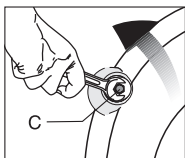
4.1.2 Removing packaging reinforcement



Tilt the machine backwards to remove the packaging reinforcement. Remove the packaging reinforcement by pulling the ribbon. Do not make this operation alone by yourself.

4.1.3 Removing the transportation locks

- 1 Loosen all bolts with an appropriate wrench until they turn freely **(C)**.
- 2 Remove the transport safety bolts by turning them slightly.
- 3 Insert the plastic covers in the bag containing the user manual to the openings on the rear panel. **(P)**



CAUTION: Remove the transportation safety bolts before operating the washing machine! Otherwise, the product will be damaged.



Keep the transportation safety bolts in a safe place to reuse when the washing machine needs to be moved again in the future.

Install the transport safety bolts in reverse order of the disassembly procedure.

Never move the product without the transportation safety bolts properly fixed in place!

4.1.4 Connecting water supply



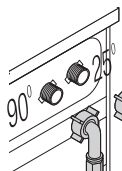
The water supply pressure required to run the product is between 1 to 10 bars (0.1 - 1 MPa). It is necessary to have 10 - 80 liters of water flowing from the fully open tap in one minute to have your machine run smoothly. Attach a pressure reducing valve if water pressure is higher.

If you are going to use the double water-inlet product as a single (cold) water-inlet unit, you must install the supplied stopper to the hot water valve before operating the product. (Applies for the products supplied with a blind stopper group.)



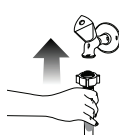
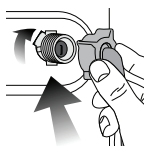
CAUTION: Models with a single water inlet should not be connected to the hot water tap. In such a case the laundry will get damaged or the product will switch to protection mode and will not operate.

CAUTION: Do not use old or used water inlet hoses on the new product. It may cause stains on your laundry.



Connect the special water supply hoses supplied with the product to the water inlets on the product. Red hose (left) (max. 90 °C) is for hot water inlet, blue hose (right) (max. 25 °C) is for cold water inlet.

Make sure that the hot and cold water taps are connected correctly when the product is being installed. Otherwise, your laundry will come out hot at the end of the washing process and wear out.



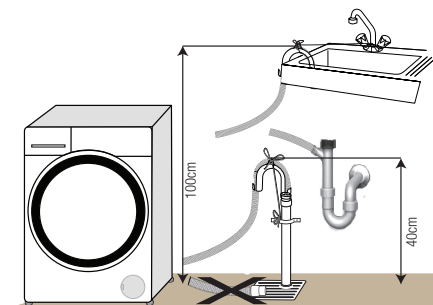
- 1 Tighten the nuts of the hose by hand. Never use a tool when tightening the nuts.
- 2 When hose connection is completed, check whether there is leak problems at the connection points by opening the taps fully. If any leaks occur, turn off the tap and remove the nut. Retighten the nut carefully after checking the seal. In order to prevent the water leaks and resultant damages, keep the taps closed when you do not use the product.

4.1.5 Connecting the drain hose to the drain

- Attach the end of the drain hose directly to waste water drain, lavatory or bathtub.



CAUTION: Your drain house will be flooded if the hose comes out of its housing during water discharge. Moreover, there is risk of scalding due to high washing temperatures! In order to prevent such situations and make sure that the machine performs water intake and discharge processes without any problem, fix the drain hose securely.



- Connect the drain hose to a minimum height of 40 cm and a maximum height of 100 cm.
- In case the drain hose is elevated after laying it on the floor level or close to the ground (less than 40 cm above the ground), water discharge becomes more difficult and the laundry may come out excessively wet. Therefore, follow the heights described in the figure.

- To prevent the waste water to go back into the machine again and to ensure easy drainage, do not immerse the end of the hose into the waste water or do not insert it into the drain for more than 15 cm. If it is too long, cut it short.
- The end of the hose should not be bent, it should not be stepped on and the hose must not be pinched between the drain and the machine.
- If the length of the hose is too short, use it by adding an original extension hose. Length of the hose may not be longer than 3.2 m. To avoid water leak failures, the connection between the extension hose and the drain hose of the product must be fitted well with an appropriate clamp as not to come off and leak.

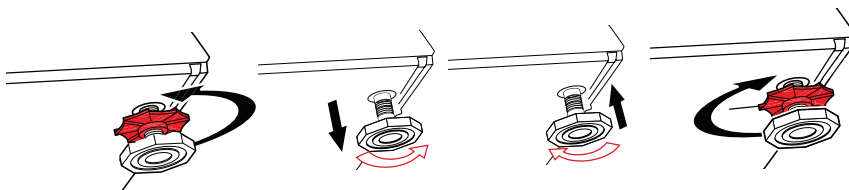
4.1.6 Adjusting the feet



CAUTION: In order to ensure that the product operates more silently and vibration-free, it must stand level and balanced on its feet. Balance the machine by adjusting the feet. Otherwise, the product may move from its place and cause crushing and vibration problems.

CAUTION: Do not use any tools to loosen the lock nuts. Otherwise, they will get damaged.

- 1 Loosen the lock nuts on the feet by hand.
- 2 Adjust the feet until the product stands in a stable and balanced way.
- 3 Tighten all lock nuts by hand again.



4.1.7 Electrical connection

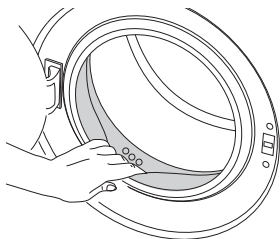
Connect the product to a grounded outlet protected by a 16 A fuse. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.

- Connection must comply with national regulations.
- Power cable plug must be within easy reach after installation.
- If the current value of the fuse or breaker in the house is less than 16 Amps, have a qualified electrician install a 16 Amp fuse.
- The voltage specified in the "Technical specifications" section must be equal to your mains voltage.
- Do not make connections via extension cables or multi-plugs.



CAUTION: Damaged power cables must be replaced by the Authorized Service Agents.

4.1.8 Initial use



Before starting to use the product make sure that the preparations are made which are in line with the "Important Safety and Environment Instructions" and the instructions in the "Installation" section.

To prepare the product for washing laundry, perform first operation in Drum Cleaning programme. If this program is not available in your machine, apply the method which is described in the section 4.4.2.



Use an anti-limescale suitable for the washing machines.

Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production. It is not harmful for the product.

4.2 Preparation

4.2.1 Sorting the laundry

- * Sort laundry according to type of fabric, color, and degree of soiling and allowable water temperature.
- * Always obey the instructions given on the garment tags.

4.2.2 Preparing laundry for washing

- Laundry items with metal attachments such as, underwired bras, belt buckles or metal buttons will damage the machine. Remove the metal pieces or wash the clothes by putting them in a laundry bag or pillow case.
- Take out all substances in the pockets such as coins, pens and paper clips, and turn pockets inside out and brush. Such objects may damage the product or cause noise problem.
- Put small size clothes such as infant's socks and nylon stockings in a laundry bag or pillow case.
- Place curtains in without compressing them. Remove curtain attachment items.
- Fasten zippers, sew loose buttons and mend rips and tears.
- Wash "machine washable" or "hand washable" labeled products only with an appropriate programme.
- Do not wash colours and whites together. New, dark coloured cottons release a lot of dye. Wash them separately.
- Tough stains must be treated properly before washing. If unsure, check with a dry cleaner.
- Only use the dyes / color changers and descaling agents which are appropriate to machine wash. Always follow the instructions on the package.
- Wash trousers and delicate laundry turned inside out.
- Keep laundry items made of Angora wool in the freezer for a few hours before washing. This will reduce pilling.
- Laundry that are subjected to materials such as flour, lime dust, milk powder, etc. intensely must be shaken off before placing into the machine. Such dusts and powders on the laundry may build up on the inner parts of the machine in time and can cause damage.

4.2.3 Things to be done for energy saving

Following information will help you use the product in an ecological and energy-efficient manner.

- Operate the product in the highest capacity allowed by the programme you have selected, but do not overload; see, "Programme and consumption table". See, "Programme and consumption table"
- Always follow the instructions on the detergent packaging.
- Wash slightly soiled laundry at low temperatures.
- Use faster programmes for small quantities of lightly soiled laundry.
- Do not use prewash and high temperatures for laundry that is not heavily soiled or stained.
- If you plan to dry your laundry in a dryer, select the highest spin speed recommended during washing process.
- Do not use more detergent than the recommended amount specified on its package.

4.2.4 Loading the laundry

1. Open the laundry cover.
2. Put the laundry items into the machine in a loose manner.
3. Push and close the loading cover until you hear the locking sound. Ensure that no items are caught in the door. The loading door is locked while a programme is running. The door can only be opened a while after the programme comes to an end.

4.2.5 Correct load capacity

The maximum load capacity depends on the type of laundry, the degree of soiling and the washing programme desired.

Machine automatically adjusts the water amount according to the weight of the laundry put inside it.

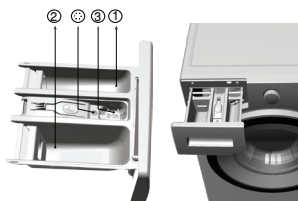


WARNING: Follow the information in the "Programme and consumption table". When overloaded, machine's washing performance will drop. Moreover, noise and vibration problems may occur.

4.2.6 Using detergent and softener



When using detergent, softener, starch, fabric dye, bleach and decolorant, descaling agents; read the manufacturer's instructions written on the package and follow the dosages specified. Use measuring cup if available.



The detergent drawer is composed of three compartments:

- (1) for prewash
- (2) for main wash
- (3) for softener
- (⊗) in addition, there is a siphon piece in the softener compartment.

Detergent, softener and other cleaning agents

- Add detergent and softener before starting the washing programme.
- While the washing cycle is in progress, do not leave the detergent dispenser open!
- When using a programme without prewash, do not put any detergent into the prewash compartment (compartment nr. "1").
- In a programme with prewash, do not put liquid detergent into the prewash compartment (compartment nr. "1").
- Do not select a programme with prewash if you are using a detergent bag or dispensing ball. Place the detergent bag or the dispensing ball directly among the laundry in the machine.

If you are using liquid detergent, do not forget to place the liquid detergent container into the main wash compartment (compartment number "2").

Choosing the detergent type

Detergent type to be used depends on the fabric type and color.

- Use different detergents for coloured and white laundry.
- Wash your delicate clothes only with special detergents (liquid detergent, wool shampoo, etc.) used solely for delicate clothes.
- When washing dark coloured clothes and quilts, it is recommended to use liquid detergent.
- Wash woolens with special detergent made specifically for woolens.



CAUTION: Use only detergents manufactured specifically for washing machines.

CAUTION: Do not use soap powder.

Adjusting detergent amount

The amount of washing detergent to be used depends on the amount of laundry, the degree of soiling and water hardness.

- Do not use amounts exceeding the dosage quantities recommended on the detergent package to avoid problems of excessive foam, poor rinsing, financial savings and finally, environmental protection.
- Use lesser detergent for small amounts or lightly soiled clothes.

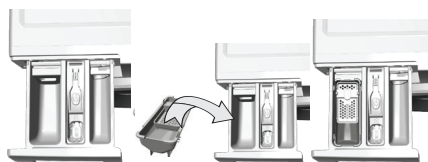
Using softeners

Pour the softener into the softener compartment of the detergent drawer.

- Do not exceed the (>max<) level sign on the softener compartment.
- If the softener has lost its fluidity, dilute it with water before putting it in the detergent drawer.

Using liquid detergents

If the product contains a liquid detergent cup:



- Put the liquid detergent container into the compartment no "2".
- If the liquid detergent lost its fluidity, dilute it with water before putting it into the detergent container.

If the product does not contain a liquid detergent cup:

- Do not use liquid detergent for the prewash in a programme with prewash.
- Liquid detergent stains your clothes when used with Delayed Start function. If you are going to use the Delayed Start function, do not use liquid detergent.

Using gel and tablet detergent

- If the gel detergent thickness is fluidal and your machine does not contain a special liquid detergent cup, put the gel detergent into the main wash detergent compartment during first water intake. If your machine contains a liquid detergent cup, fill the detergent into this cup before starting the programme.
- If the gel detergent thickness is not fluidal or in the shape of capsule liquid tablet, put it directly into the drum before washing.
- Put tablet detergents into the main wash compartment (compartment nr. "2") or directly into the drum before washing.

Using starch

- Put the liquid soda, powder soda or the fabric dye into the softener compartment. Do not use softener and starch together in a washing cycle. Wipe the inside of the machine with a damp and clean cloth after using starch.

Using limescale remover

- When required, use limescale removers manufactured specifically for washing machines only.

Using bleaches

Add the bleach at the beginning of the washing cycle by selecting a prewash program. Do not put detergent in the prewash compartment. As an alternative application, select a programme with extra rinse and add the bleaching agent while the machine is taking water from the detergent compartment during first rinsing step.

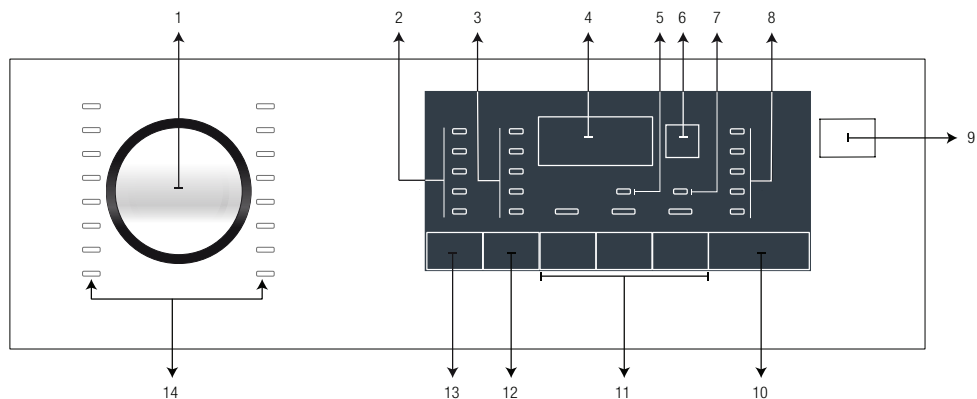
- Do not use bleaching agent and detergent by mixing them.
- Use just a little amount (approx. 50 ml) of bleaching agent and rinse the clothes very well as it causes skin irritation. Do not pour the bleach onto the laundry and do not use it with the colored items.
- When using oxygen-based decolorant, select a program which washes the laundry at a low temperature.
- Oxygen-based decolorant can be used with the detergent; however, if it is not at the same consistence, first put detergent in the compartment number "2" in the detergent dispenser and wait for the machine to flush the detergent when taking in water. While the machine continues taking in water, add decolorant in the same compartment.

4.2.7 Tips for efficient washing

		Clothes			
		Light Colours and Whites	Colours	Black/Dark Colours	Delicates/Woolens/Silks
		(Recommended temperature range based on soiling level: 40-90 °C)	(Recommended temperature range based on soiling level: cold -40 °C)	(Recommended temperature range based on soiling level: cold -40 °C)	(Recommended temperature range based on soiling level: cold -30 °C)
Soiling Level	Heavily Soiled (difficult stains such as grass, coffee, fruits and blood.)	It may be necessary to pre-treat the stains or perform prewash. Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. It is recommended to use powder detergents to clean clay and soil stains and the stains that are sensitive to bleaches.	Powder and liquid detergents recommended for colors can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. It is recommended to use powder detergents to clean clay and soil stains and the stains that are sensitive to bleaches. Use detergents without bleach.	Liquid detergents suitable for colors and dark colors can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes.	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.
	Normally Soiled (For example, stains caused by body on collars and cuffs)	Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for normally soiled clothes.	Powder and liquid detergents recommended for colors can be used at dosages recommended for normally soiled clothes. Detergents which do not contain bleach should be used.	Liquid detergents suitable for colors and dark colors can be used at dosages recommended for normally soiled clothes.	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.
	Lightly Soiled (No visible stains exist.)	Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes.	Powder and liquid detergents recommended for colors can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes. Detergents which do not contain bleach should be used.	Liquid detergents suitable for colors and dark colors can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes.	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.

4.3 Operating the product

4.3.1 Control panel



- 1 - Programme selection knob
- 2 - Temperature selection LEDs
- 3 - Spin speed selection LEDs
- 4 - Duration information display
- 5 - Child lock enabled LED
- 6 - End Time Setting button
- 7 - Door lock enabled LED

- 8 - Programme follow-up indicator LEDs
- 9 - On / Off button
- 10 - Start / Pause button
- 11 - Auxiliary function buttons
- 12 - Spin speed adjustment button
- 13 - Temperature adjustment button
- 14 - Programme Selection LEDs

4.3.2 Programme selection

- 1 Determine the programme suitable for the type, quantity and soiling level of the laundry in accordance with the "Programme and consumption table".
- 1 Select the desired programme with the "Programme Selection" knob.



Programmes are limited with the highest spin speed appropriate for that particular type of fabric.

When selecting the program you will use, always take fabric type, color, soil degree and permitted water temperature into consideration.

Always prefer the lowest temperature value which is fit to your laundry type. Higher temperature means higher power consumption.

4.3.3 Programmes

• Cottons

Use for your cotton laundry (such as bed sheets, duvet and pillowcase sets, towels, bathrobes, underwear, etc.). Your laundry will be washed with vigorous washing action for a longer washing cycle.

• Synthetics

Use to wash your synthetic clothes (shirts, blouses, synthetic/cotton blends, etc.). It washes with a gentle action and has a shorter washing cycle compared to the Cottons programme. For curtains and tulle, use the Synthetic 40°C programme with prewash and anti-creasing functions selected. As their meshed texture causes excessive foaming, wash the veils/tulle by putting little amount of detergent into the main wash compartment. Do not put detergent in the prewash compartment.

• Woollens

Use to wash your woolen clothes. Select the appropriate temperature complying with the tags of your clothes. Use appropriate detergents for woollens.

• Cottons Eco

Use to wash your normally soiled, durable cotton and linen laundry. Although it washes longer than all other programmes, it provides high energy and water savings. Actual water temperature may be different from the stated wash temperature. When you load the machine with less laundry (e.g. ½ capacity or less), programme time may automatically get shorter. In this case, energy and water consumption will decrease more, providing a more economic wash. This programme is available in the models with the remaining time indicator.

• BabyProtect

Use this programme for your laundry for which you require an anti-allergic and hygienic washing at high temperature with intensive and long washing cycle.

• GentleCare 20°

Use it to wash your delicate laundry. It washes with a gentler action without any interim spins compared to the Synthetics program. It should be used for laundry for which sensitive wash is recommended.

• Hand Wash

Use to wash your woolen/delicate clothes that bear "not machine-washable" tags and for which hand wash is recommended. It washes laundry with a very gentle washing action to not to damage clothes.

• Daily Xpress

Use this programme to wash your lightly soiled cotton clothes in a short time.

• Xpress Super Short

Use to wash your lightly soiled and unstained cotton laundry in a short time.

• Dark Care

Use this programme to wash your dark colored laundry or colored laundry that you do not want them get faded. Washing is performed with little mechanic action and at low temperatures. It is recommended to use liquid detergent or woolen shampoo for dark coloured laundry.

- **Mix 40**

Use this programme to wash your cotton and synthetic clothes together without sorting them.

- **Shirts**

Use to wash the shirts made of cotton, synthetic and synthetic blended fabrics together.

- **Aqua 40° 40°**

Use this programme to wash your lightly soiled and unstained cotton laundry in a short time.

- **40° / 40°**

Use this programme to wash your lightly soiled and unstained cotton laundry in a short time.

- **Sport (Sports)**

Use this programme to wash your garments that are worn for a short time such as sportswear. It is suitable to wash little amount of cotton / synthetic blended garments.

- **Hygiene 20°**

Use this programme to remove the odour on the laundry that are worn only for once and do not contain any stains or dirt.

- **Eco Clean**

Use this programme, which is much more sensitive to environment and natural resources, to wash your lightly soiled and unstained cotton laundry (max. 3.5 kg) in a short time and economically.



It is recommended to use liquid detergent or gel washing detergent.

- **Rinse**

Use when you want to rinse or starch separately.

- **Spin+Drain**

Use to drain the water in the machine.

4.3.4 Temperature selection

Whenever a new programme is selected, the recommended temperature for the selected programme appears on the temperature indicator.

To decrease the temperature, press the Temperature Adjustment button. Temperature will decrease gradually.



If the programme has not reached the heating step, you can change the temperature without switching the machine to Pause mode.

4.3.5 Spin speed selection

Whenever a new programme is selected, the recommended spin speed of the selected programme is displayed on the spin speed indicator.

To decrease the spin speed, press the Spin Speed Adjustment button. Spin speed decreases gradually.

Then, depending on the model of the product, "Rinse Hold" and "No Spin" options appear on the display. See "Auxiliary function selection" section for explanations of these options.



If the programme has not reached the spinning step, you can change the speed without switching the machine to Pause mode.

4.3.6 Programme and consumption table

EN						Auxiliary functions						Selectable temperature range °C
Programme (°C)		Max. Load (kg)	Water Consumption (l)	Energy Consumption (kWh)	Max. Speed***	Prewash	Quick Wash	Anti-Creasing	Extra Rinse	Rinse Hold	Pet hair removal	
Cottons Eco	60**	6	42	0.82	1600							Cold-60
	60**	3	33	0.62	1600							Cold-60
	40**	3	33	0.55	1600							Cold-60
Cottons	90	6	60	1.90	1600	•	•	•	•	•	•	Cold-90
	60	6	60	1.20	1600	•	•	•	•	•	•	Cold-90
	40	6	57	0.75	1600	•	•	•	•	•	•	Cold-90
Synthetics	60	2.5	48	0.95	1200	•	•	•	•	•	•	Cold-60
	40	2.5	45	0.50	1200	•	•	•	•	•	•	Cold-60
Woollens	40	1.5	55	0.32	1200				•	•		Cold-40
Hand Wash	30	1	40	0.25	1200							Cold-30
BabyProtect	60	6	85	1.60	1600				*			30 - 90
Dark Care	40	2.5	55	0.50	1000	•		•	*	•	•	Cold-40
Shirts	40	2.5	55	0.50	800	•	•	*	•	•	•	Cold-60
Mix 40	40	3	55	0.60	1000	•	•	•		•	•	Cold-40
Aqua 40' 40°	40	6	40	0.40	1400					•		Cold-40
GentleCare 20°	20	2.5	48	0.12	1200			•	•	•		20
Sports	40	2.5	56	0.55	1000	•	•	•		•	•	Cold-40
Xpress Super Short	30	2	35	0.09	1400				•	•		Cold-30
Daily Xpress	90	6	64	1.70	1400				•	•		Cold-90
	60	6	62	0.95	1400				•	•		Cold-90
	30	6	60	0.15	1400				•	•		Cold-90

• : Selectable.





* : Automatically selected, no canceling.

** : Energy Label programme (EN 60456 Ed.3)

*** : If maximum spin speed of the machine is lower then this value, you can only select up to the maximum spin speed.

**** : Program will detect the type and amount of the laundry which you put into the machine and adjust the water consumption, energy consumption and program duration automatically.

- : See the programme description for maximum load.

	** "Cotton eco 40°C and Cotton eco 60°C are standard programmes." These programmes are known as '40°C cotton standard programme' and '60°C cotton standard programme' and indicated with the   symbols on the panel.
	The auxiliary functions in the table may vary according to the model of your machine.
	Water and power consumption may vary subject to the changes in water pressure, water hardness and temperature, ambient temperature, type and amount of laundry, selection of auxiliary functions and spin speed, and changes in electric voltage.
	You can see the washing time of the programme you have selected on the display of the machine. It is normal that small differences may occur between the time shown on the display and the real washing time.
	"Selection patterns for auxiliary functions can be changed by the manufacturer company. New selection patterns can be added or removed."
	"The spin speed of your machine may vary according to the programme; this spin speed cannot exceed the max. spin speed of your machine."
	"The manufacturer reserves the right to make modifications in the programmes and auxiliary functions given in the table. While these modifications will not change the machine performance, programme steps and durations can be changed."

4.3.7 Auxiliary function selection

Select the desired auxiliary functions before starting the programme.

Whenever a programme is selected, if a relevant auxiliary function is selected its related indicator light will illuminate.



Indicator lights of the auxiliary functions that are not allowed to be selected with the current programme will flash and an audio warning is given.

Furthermore, you may also select or cancel auxiliary functions that are suitable to the running programme after the washing cycle starts. If the wash cycle has reached a point where no auxiliary function can be selected, an audio warning will be given and the related auxiliary function's light will flash.



Some functions cannot be selected together. If a second auxiliary function conflicting with the first one is selected before starting the machine, the function selected first will be canceled and the second auxiliary function selection will remain active. For example, if you want to select Quick Wash after you have selected the Additional Water, Additional Water will be canceled and Quick Wash will remain active.

An auxiliary function that is not compatible with the programme cannot be selected. (See, "Programme and consumption table")

Some programmes have auxiliary functions that must be operated simultaneously. Those functions cannot be cancelled. The frame of the auxiliary function will not be illuminated, only inner area will be illuminated.

- **Prewash**

A Prewash is only worthwhile for heavily soiled laundry. Not using the Prewash will save energy, water, detergent and time.

- **Quick Wash**

This function can be used in Cottons and Synthetics programmes. It decreases the washing times and also the number of rinsing steps for lightly soiled laundry.



When you select this function, load your machine with half of the maximum laundry specified in the programme table.

- **Extra Rinse**

This function enables the machine to make another rinsing in addition to the one already made after the main wash. Thus, the risk for sensitive skins (babies, allergic skins, etc.) to be effected by the minimal detergent remnants on the laundry can be reduced.

- **Anti-Creasing**

This function creases the clothes lesser when they are being washed. Drum movement is reduced and spin speed is limited to prevent creasing. In addition, washing is done with a higher water level.

- **Rinse Hold**

If you are not going to unload your clothes immediately after the programme completes, you can use rinse hold function to keep your laundry in the final rinsing water in order to prevent them from getting wrinkled when there is no water in the machine. Press Start / Pause button after this process if you want to drain the water without spinning your laundry. Programme will resume and complete after draining the water.

If you want to spin the laundry held in water, adjust the Spin Speed and press Start / Pause button. The programme resumes. Water is drained, laundry is spun and the programme is completed.

- **Night Mode**

Use to wash the cottons with lesser energy consumption and silently. Spin steps are cancelled for a silent washing and the cycle ends with the Rinse Hold step. After completion of the programme, run Spin cycle to spin the laundry.

- **Pet hair removal**

This function helps to remove pet hair that remain on your garments more effectively.

When you select this function, Prewash and Extra Rinse steps are added to the normal programme. Thus, washing is performed with more water (30%) and the pet hair is removed more effectively.



WARNING: Never wash your pets in the washing machine.

4.3.8 End Time

With the End Time function, the startup of the programme may be delayed up to 24 hours. After pressing End Time button, the programme's estimated ending time is displayed. If the End Time is adjusted, End Time indicator is illuminated.

In order for the End Time function to be activated and the programme to be completed at the end of the specified time, you must press Start / Pause button after adjusting the time.

If you want to cancel End Time function, press On / Off button to turn off and on the machine.



Do not use liquid detergents when you activate End Time function! There is the risk of staining of the clothes.

- 1 Open the loading door, place the laundry and put detergent, etc.
- 2 Select the washing programme, temperature, spin speed and, if required, the auxiliary functions.
- 3 Set the end time of your choice by pressing the End Time button. End Time indicator illuminates.
- 4 Press Start / Pause button. Time countdown starts. ":" sign in the middle of the end time on the display starts flashing.



Additional laundry may be loaded during the End Time countdown period. At the end of the countdown, End Time indicator turns off, washing cycle starts and the time of the selected programme appears on the display.

When the End Time selection is completed, the time appears on the screen consists of end time plus the duration of the selected programme.

4.3.9 Starting the programme

1. Press Start / Pause button to start the programme.
2. Programme follow-up light showing the startup of the programme will turn on.



If no programme is started or no key is pressed within 1-10 minute during programme selection process, the machine will switch to OFF mode. Display and all indicators are turned off. Selected programme data will be displayed if you press On / Off button.

4.3.10 Loading door lock

There is a locking system on the loading door of the machine that prevents opening of the door in cases when the water level is unsuitable.

"Door Locked" LED in the panel turns on when the loading door is locked.

4.3.11 Changing the selections after the programme has started

After the programme has started you can make the following changes.

4.3.11.1 Switching the machine to pause mode:

Press the Start/Pause button to switch the machine to pause mode while a programme is running. The light indicating the Start/Pause status and programme step starts flashing on the Programme Follow-up indicator to show that the machine has been switched to the pause mode. Also, Loading Door light will also flash until the door is ready to be opened. When the loading door is ready to be opened loading door light will turn off and programme step indicator and Start / Stop LED continue to flash.

Also, when the loading door is ready to be opened, Loading Door light will also turn off in addition to the programme step light.

4.3.11.2 Changing the auxiliary function, speed and temperature

Depending on the step the programme has reached, you can cancel or select the auxiliary functions. See, "Auxiliary function selection".

You can also change the speed and temperature settings. See, "Spin speed selection" and "Temperature selection".



If no change is allowed, the relevant light will flash for 3 times.

4.3.11.3 Adding or taking out laundry

1. Press the Start / Pause button to switch the machine to pause mode. The programme follow-up light of the relevant step during which the machine was switched into the pause mode will flash.
2. Wait until the Loading Door can be opened.
3. Open the Loading Door and add or take out the laundry.
5. Close the Loading Door.
6. Make changes in auxiliary functions, temperature and speed settings if necessary.
7. Press Start/Pause button to start the machine.

4.3.12 Child Lock

Use Child Lock function to prevent children from tampering with the machine. Thus you can avoid any changes in a running programme.



You can switch on and off the machine with **On / Off** button when the Child Lock is active. When you switch on the machine again, programme will resume from where it has stopped.

4.3.12.1 To activate the child lock:

Press and hold Auxiliary Function button 2 for 3 seconds. In the programme selection display on the panel, "Child lock enabled" light will turn on. You can release **Auxiliary Function button 2** when this warning is displayed.

4.3.12.2 To deactivate the child lock:

Press and hold Auxiliary Function button 2 for 3 seconds. In the programme selection display on the panel, "Child lock enabled" light will turn off.

4.3.13 Canceling the programme

The programme is cancelled when the machine is turned off and on again. Press and hold **On / Off** button for 3 seconds.



If you press **On / Off** button when the Child Lock is enabled, the programme will not be cancelled. You should cancel the Child Lock first.

If you want to open the loading door after you have cancelled the programme but it is not possible to open the loading door since the water level in the machine is above the loading door opening, then turn the **Programme Selection** knob to **Pump+Spin** programme and discharge the water in the machine.

4.3.14 End of programme

End LED appears on the display when the programme is completed.

If you do not press any button for 10 minutes, the machine will switch to OFF mode. Display and all indicators are turned off.

Completed programme steps will be displayed if you press On / Off button.

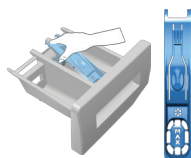
4.3.15 Your machine features "Standby Mode".

After you switch on your machine with On-Off button, if no program is started or no other procedure is performed at the selection step or no action is taken within approx. 10 minutes after the selected program ends, your machine will switch to OFF mode automatically. Display and all indicators are turned off. Selected programme data will be displayed if you press On / Off button. Before you start the program, check the accuracy of your selections. If necessary, repeat them. This is not an error.

4.4 Maintenance and cleaning

Service life of product extends and frequently experienced problems will be reduced if it is cleaned at regular intervals.

4.4.1 Cleaning the detergent drawer



Clean the detergent drawer at regular intervals (every 4-5 washing cycles) as shown below in order to prevent accumulation of powder detergent in time.

Lift the rear part of the siphon to remove it as illustrated.

If more than normal amount of water and softener mixture starts to gather in the softener compartment, the siphon must be cleaned.

- 1 Press the dotted point on the siphon in the softener compartment and pull towards you until the compartment is removed from the machine.
- 2 Wash the detergent drawer and the siphon with plenty of lukewarm water in a washbasin. In order to prevent the residues to contact your skin, clean it with an appropriate brush by wearing a pair of gloves.
- 3 Insert the drawer back into its place after cleaning and make sure that it is seated well.

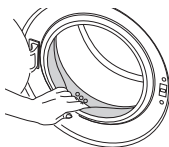
4.4.2 Cleaning the loading door and the drum

Residues of softener, detergent and dirt may accumulate in your machine in time and may cause unpleasant odours and washing complaints. To avoid this, use the **Drum Cleaning** programme. If your machine is not featured with **Drum Cleaning** programme, use **Cottons-90** programme and select **Additional Water** or **Extra Rinse** auxiliary functions as well. Run the programme without any laundry in the machine. Before starting the programme, put max. 100 g of powder anti-limescale into the main wash detergent compartment (compartment nr. "2"). If the anti-limescale is in tablet form, put only one tablet into compartment nr. 2. Dry the inside of the bellow with a clean piece of cloth after the programme has come to an end.



Repeat Drum Cleaning process in every 2 months.

Use an anti-limescale suitable for the washing machines.



After every washing make sure that no foreign substance is left in the drum.

If the holes on the bellow shown in the figure is blocked, open the holes using a toothpick.

Foreign metal substances will cause rust stains in the drum. Clean the stains on the drum surface by using cleaning agents for stainless steel.

Never use steel wool or wire wool. These will damage the painted, chromated and plastic surfaces.

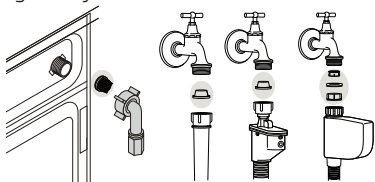
4.4.3 Cleaning the body and control panel

Wipe the body of the machine with soapy water or non-corrosive mild gel detergents as necessary, and dry with a soft cloth.

Use only a soft and damp cloth to clean the control panel.

4.4.4 Cleaning the water intake filters

There is a filter at the end of each water intake valve at the rear of the machine and also at the end of each water intake hose where they are connected to the tap. These filters prevent foreign substances and dirt in the water to enter the washing machine. Filters should be cleaned as they do get dirty.



1. Close the taps.
2. Remove the nuts of the water intake hoses to access the filters on the water intake valves. Clean them with an appropriate brush. If the filters are too dirty, remove them from their places with a pliers and clean in this way.
3. Take out the filters on the flat ends of the water intake hoses together with the gaskets and clean thoroughly under running water.
4. Replace the seals and filters carefully and tighten their nuts by hand.

4.4.5 Draining remaining water and cleaning the pump filter

The filter system in your machine prevents solid items such as buttons, coins and fabric fibers clogging the pump impeller during discharge of washing water. Thus, the water will be discharged without any problem and the service life of the pump will extend.

If the machine fails to drain water, the pump filter is clogged. Filter must be cleaned whenever it is clogged or in every 3 months. Water must be drained off first to clean the pump filter.

In addition, prior to transporting the machine (e.g., when moving to another house) and in case of freezing of the water, water may have to be drained completely.



CAUTION: Foreign substances left in the pump filter may damage your machine or may cause noise problem.

CAUTION: If the product is not being used, shut the tap shut, remove mains pipe and drain the water inside the machine against any likely freezing.

CAUTION: After each use, turn off the water tap to which the mains hose is connected.

In order to clean the dirty filter and discharge the water:

- 1 Unplug the machine to cut off the supply power.



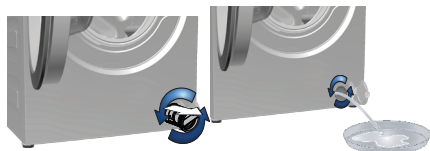
CAUTION: Temperature of the water inside the machine may rise up to 90 °C. To avoid the burning risk, clean the filter after the water inside the machine is cooled down.

2. Open the filter cover.



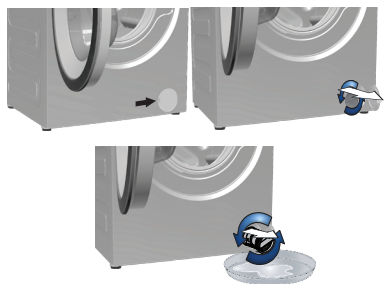
- 3 Follow the below procedures in order to drain water.

If the product has an emergency water draining hose, in order to drain the water:



- a Pull the emergency draining hose out from its seat
- b Place a large container at the end of the hose. Drain the water into the container by pulling out the plug at the end of the hose. When the container is full, block the inlet of the hose by replacing the plug. After the container is emptied, repeat the above procedure to drain the water in the machine completely.
- c When draining of water is finished, close the end by the plug again and fix the hose in its place.
- d Turn and remove the pump filter.

If the product does not have an emergency water drain hose, in order to drain the water:



- a. In order to collect the water to flow out of the filter, place a large vessel in front of the filter.
- b. Turn and loosen the pump filter until water starts to flow (counterclockwise). Fill the flowing water into the container you have placed in front of the filter. Always keep a piece of cloth handy to absorb any spilled water.
- c. When the water inside the machine is finished, take out the filter completely by turning it.


- 4 Clean any residues inside the filter as well as fibers, if any, around the pump impeller region.
5. Replace the filter.
6. If the filter cap is composed of two pieces, close the filter cap by pressing on the tab. If it is one piece, seat the tabs in the lower part into their places first, and then press the upper part to close.

5 Troubleshooting

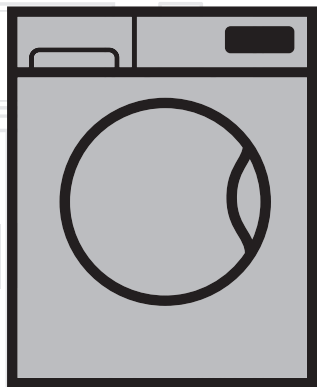
Problem	Reason	Solution
Programme cannot be started or selected.	Washing machine has switched to self protection mode due to a supply problem (line voltage, water pressure, etc.).	<ul style="list-style-type: none"> Press and hold On / Off button for 3 seconds. (see. "Cancellation of program")
Water in the machine.	Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production.	<ul style="list-style-type: none"> This is not a failure; water is not harmful to the machine.
Machine does not fill with water.	Tap is turned off.	<ul style="list-style-type: none"> Turn on the taps.
	Water inlet hose is bent.	<ul style="list-style-type: none"> Flatten the hose.
	Water inlet filter is clogged.	<ul style="list-style-type: none"> Clean the filter.
	Loading door may be open.	<ul style="list-style-type: none"> Close the door.
Machine does not drain water.	Water drain hose might be clogged or twisted.	<ul style="list-style-type: none"> Clean or flatten the hose.
	Pump filter is clogged.	<ul style="list-style-type: none"> Clean the pump filter.
Machine vibrates or makes noise.	Machine might be standing unbalanced.	<ul style="list-style-type: none"> Adjust the feet to level the machine.
	A hard substance might have entered into the pump filter.	<ul style="list-style-type: none"> Clean the pump filter.
	Transportation safety bolts are not removed.	<ul style="list-style-type: none"> Remove the transportation safety bolts.
	Laundry quantity in the machine might be too little.	<ul style="list-style-type: none"> Add more laundry to the machine.
	Machine might be overloaded with laundry.	<ul style="list-style-type: none"> Take out some of the laundry from the machine or distribute the load by hand to balance it homogenously in the machine.
	Machine might be leaning on a rigid item.	<ul style="list-style-type: none"> Make sure that the machine is not leaning on anything.
There is water leaking from the bottom of the washing machine.	Water drain hose might be clogged or twisted.	<ul style="list-style-type: none"> Clean or flatten the hose.
	Pump filter is clogged.	<ul style="list-style-type: none"> Clean the pump filter.
Machine stopped shortly after the programme started.	Machine might have stopped temporarily due to low voltage.	<ul style="list-style-type: none"> It will resume running when the voltage restores to the normal level.
Machine directly discharges the water it takes in.	Draining hose might not be at adequate height.	<ul style="list-style-type: none"> Connect the water draining hose as described in the operation manual.
No water can be seen in the machine during washing.	The water level is not visible from outside of the washing machine.	<ul style="list-style-type: none"> This is not a failure.
Loading door cannot be opened.	Door lock is activated because of the water level in the machine.	<ul style="list-style-type: none"> Drain the water by running the Pump or Spin programme.
	Machine is heating up the water or it is at the spinning cycle.	<ul style="list-style-type: none"> Wait until the programme completes.
	Child lock is engaged. Door lock will be deactivated a couple of minutes after the programme has come to an end.	<ul style="list-style-type: none"> Wait for a couple of minutes for deactivation of the door lock.
Washing takes longer time than specified in the manual.(*)	Water pressure is low.	<ul style="list-style-type: none"> Machine waits until taking in adequate amount of water to prevent poor washing quality due to the decreased amount of water. Therefore, the washing time extends.
	Voltage might be low.	<ul style="list-style-type: none"> Washing time is prolonged to avoid poor washing results when the supply voltage is low.
	Input temperature of water might be low.	<ul style="list-style-type: none"> Required time to heat up the water extends in cold seasons. Also, washing time can be lengthened to avoid poor washing results.
	Number of rinses and/or amount of rinse water might have increased.	<ul style="list-style-type: none"> Machine increases the amount of rinse water when good rinsing is needed and adds an extra rinsing step if necessary.
	Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage.	<ul style="list-style-type: none"> Use recommended amount of detergent.

Problem	Reason	Solution
Programme time does not countdown. (On models with display) (*)	Timer may stop during water intake.	<ul style="list-style-type: none"> • Timer indicator will not countdown until the machine takes in adequate amount of water. The machine will wait until there is sufficient amount of water to avoid poor washing results due to lack of water. Timer indicator will resume countdown after this.
	Timer may stop during heating step.	<ul style="list-style-type: none"> • Timer indicator will not countdown until the machine reaches the selected temperature.
	Timer may stop during spinning step.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum.
Programme time does not countdown. (*)	There might be unbalanced load in the machine.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum.
Machine does not switch to spinning step. (*)	There might be unbalanced load in the machine.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum.
	The machine will not spin if water is not drained completely.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the filter and the draining hose.
	Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage.	<ul style="list-style-type: none"> • Use recommended amount of detergent.
Washing performance is poor: Laundry turns gray. (**)	Insufficient amount of detergent has been used over a long period of time.	<ul style="list-style-type: none"> • Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.
	Washing was made at low temperatures for a long time.	<ul style="list-style-type: none"> • Select the proper temperature for the laundry to be washed.
	Insufficient amount of detergent is used with hard water.	<ul style="list-style-type: none"> • Using insufficient amount of detergent with hard water causes the soil to stick on the cloth and this turns the cloth into gray in time. It is difficult to eliminate graying once it happens. Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.
	Too much detergent is used.	<ul style="list-style-type: none"> • Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.
Washing performance is poor: Stains persist or the laundry is not whitened. (**)	Insufficient amount of detergent is used.	<ul style="list-style-type: none"> • Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.
	Excessive laundry was loaded in.	<ul style="list-style-type: none"> • Do not load the machine in excess. Load with amounts recommended in the "Programme and consumption table".
	Wrong programme and temperature were selected.	<ul style="list-style-type: none"> • Select the proper programme and temperature for the laundry to be washed.
	Wrong type of detergent is used.	<ul style="list-style-type: none"> • Use original detergent appropriate for the machine.
	Too much detergent is used.	<ul style="list-style-type: none"> • Put the detergent in the correct compartment. Do not mix the bleaching agent and the detergent with each other.
Washing performance is poor: Oily stains appeared on the laundry. (**)	Regular drum cleaning is not applied.	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the drum regularly. For this, please see 4.4.2.
Washing performance is poor: Clothes smell unpleasantly. (**)	Odours and bacteria layers are formed on the drum as a result of continuous washing at lower temperatures and/or in short programmes.	<ul style="list-style-type: none"> • Leave the detergent drawer as well as the loading door of the machine ajar after each washing. Thus, a humid environment favorable for bacteria cannot occur in the machine.
Colour of the clothes faded. (**)	Excessive laundry was loaded in.	<ul style="list-style-type: none"> • Do not load the machine in excess.
	Detergent in use is damp.	<ul style="list-style-type: none"> • Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures.
	A higher temperature is selected.	<ul style="list-style-type: none"> • Select the proper programme and temperature according to the type and soiling degree of the laundry.

Problem	Reason	Solution
It does not rinse well.	The amount, brand and storage conditions of the detergent used are inappropriate.	<ul style="list-style-type: none"> • Use a detergent appropriate for the washing machine and your laundry. Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures.
	Detergent is put in the wrong compartment.	<ul style="list-style-type: none"> • If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, machine can take this detergent during rinsing or softener step. Put the detergent in the correct compartment.
	Pump filter is clogged.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the filter.
	Drain hose is folded.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the drain hose.
Laundry became stiff after washing. (**)	Insufficient amount of detergent is used.	<ul style="list-style-type: none"> • Using insufficient amount of detergent for the water hardness can cause the laundry to become stiff in time. Use appropriate amount of detergent according to the water hardness.
	Detergent is put in the wrong compartment.	<ul style="list-style-type: none"> • If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, machine can take this detergent during rinsing or softener step. Put the detergent in the correct compartment.
	Detergent might be mixed with the softener.	<ul style="list-style-type: none"> • Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water.
Laundry does not smell like the softener. (**)	Detergent is put in the wrong compartment.	<ul style="list-style-type: none"> • If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, machine can take this detergent during rinsing or softener step. Wash and clean the dispenser with hot water. Put the detergent in the correct compartment.
	Detergent might be mixed with the softener.	<ul style="list-style-type: none"> • Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water.
Detergent residue in the detergent drawer. (**)	Detergent is put in wet drawer.	<ul style="list-style-type: none"> • Dry the detergent drawer before putting in detergent.
	Detergent has gotten damp.	<ul style="list-style-type: none"> • Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures.
	Water pressure is low.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the water pressure.
	The detergent in the main wash compartment got wet while taking in the prewash water. Holes of the detergent compartment are blocked.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the holes and clean if they are clogged.
	There is a problem with the detergent drawer valves.	<ul style="list-style-type: none"> • Call the Authorized Service Agent.
	Detergent might be mixed with the softener.	<ul style="list-style-type: none"> • Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water.
	Regular drum cleaning is not applied.	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the drum regularly. For this, please see 4.4.2.

Problem	Reason	Solution
Too much foam forms in the machine. (**)	Improper detergents for the washing machine are being used.	• Use detergents appropriate for the washing machine.
	Excessive amount of detergent is used.	• Use only sufficient amount of detergent.
	Detergent was stored under improper conditions.	• Store detergent in a closed and dry location. Do not store in excessively hot places.
	Some meshed laundry such as tulle may foam too much because of their texture.	• Use smaller amounts of detergent for this type of item.
	Detergent is put in the wrong compartment.	• Put the detergent in the correct compartment.
Foam is overflowing from the detergent drawer.	Softener is being taken early.	• There may be problem in the valves or in the detergent dispenser. Call the Authorized Service Agent.
	Too much detergent is used.	• Mix 1 tablespoonful softener and ½ l water and pour into the main wash compartment of the detergent drawer.
		• Put detergent into the machine suitable for the programmes and maximum loads indicated in the "Programme and consumption table". When you use additional chemicals (stain removers, bleaches and etc), reduce the amount of detergent.
Laundry remains wet at the end of the programme. (*)	Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage.	• Use recommended amount of detergent.
(*) Machine does not switch to spinning step when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its surrounding environment. Laundry should be rearranged and re-spun.		
(**) Regular drum cleaning is not applied. Clean the drum regularly. See 4.4.2		
	CAUTION: If you cannot eliminate the problem although you follow the instructions in this section, consult your dealer or the Authorized Service Agent. Never try to repair a nonfunctional product yourself.	

ରଢ଼ି ଷଟ୍‌ଫିନ ଡିଜିଟାଲ ପାରିବାରିକ ଅଫିସ୍ ପତ୍ର



WMY 61283MB3

SI

Document Number= 2820524260_VI/08-10-15.(17:43)

beko

නුවාල සිදු වීම සහ ද්රව්යමය හානි අවදානම් වළක්වා ගැනීමට උපකාරී විය හැකි ආරක්ෂක උපදෙස් මෙම කොටසේ අඩංගු වේ. මෙම උපදෙස් පිළි නොපදින්නේ නම් සියලුම ආකාරයේ සහතික වලංගු නොවනු ඇත.

1.1 පීඩන සහ දෝෂල ආරක්ෂාව

- ▶ කාපට් එකකින් ආවරණය කරන ලද පොළොවක් මත කිසි විටකෙ නිෂ්පාදනය නොතබන්න. යන්ත්‍රය යට වාතය සංසරණය වීමට නොහැකි බැවින්, වීදුලියෙන් ක්රියාකරන කොටස් වල රත් වීමක් ඇති විය හැකිය. මේ නිසා ඔබේ නිෂ්පාදනයේ ගැටළු ඇති විය හැකිය.
- ▶ භාවිතා නොකරන්නේ නම් නිෂ්පාදනය පමුණුවනේ ගලවන්න.
- ▶ සෑම විටම, සවි කිරීම සහ අලුත්වැඩියා කිරීමේ ක්රියාපටිපාටීන්, බලයලත් සේවා නියෝජිතයකු ලවා සිදු කර ගන්න. බලය නොලත් පුද්ගලයින් විසින් සිදුකරන ක්රියා දාමයන් නිසා පැනනගින හානි වලට නිෂ්පාදකයා වග කියනු නොලැබේ..
- ▶ ජල සැපයුම සහ ජලය ඉවත් කිරීමේ හෝස් බට සුරක්ෂිත ලෙස සවි කර තිබිය යුතු අතර ඒවාට හානි සිදු නොවී තිබිය යුතුය. එසේ නොමැති නම් ජල කාන්දු වීමක් සිදු වීමට ඉඩ ඇත.
- ▶ නිෂ්පාදනය තුළ ජලය රැඳී තිබෙන විට, කිසිදු අවස්ථාවක පැටවීමේ දොර විවෘත නොකරන්න හෝ ෆිල්ටරය ඉවත් නොකරන්න. එසේ නොකරන්නේ නම්, ජල ගැල්මක් ඇති වීම හෝ උණු ජලය නිසා නුවාල සිදුවීමක් ඇති විය හැකිය.
- ▶ අගුලු දමා ඇති පැටවීමේ දොර බලනේ විවෘත නොකරන්න. සෑදීමේ වක්රය අවසන් වීමෙන් විනාඩි කිපයක් තුළ දොර විවෘත කළ හැකිය. පැටවීමේ දොර බලනේ විවෘත කිරීමට උත්සාහ දරන්නේ නම්, දොර සහ එහි අගුලු යාන්ත්‍රණයට හානි සිදු වීමට ඉඩ ඇත.
- ▶ ස්වයංකාරීය රඳේ සෝදන යන්ත්‍ර සඳහා සුදුසු ඩිටර්ජන්ට්, මෘදු කිරීමේ ද්රව්ය සහ අතිරේක පමණක් භාවිතා කරන්න.
- ▶ රඳේපිළි ඇඟලුම් ලේබල් වල සහ ඩිටර්ජන්ට් ඇසුරුමේ ඇති උපදෙස් අනුගමනය කරන්න.

1.2 ළමුන්ගේ ආරක්ෂාව


- ▶ මෙම නිෂ්පාදනය වයස අවුරුදු 8ක් හෝ ඊට වැඩි ළමුන්ට සහ ඔවුන්ට මෙම නිෂ්පාදනය ආරක්ෂිත ලෙස භාවිතය පිළිබඳව හා එහි අවදානම් තත්ත්වයන් ගැන අධීක්ෂණය කෙරෙනු ලබන හෝ පුහුණුවක් ලබා ඇති, ශාරීරික, සංවේදක හෝ මානසික හැකියාවන් පූර්ණ වශයෙන් දියුණු වී නැති හෝ පළපුරුද්ද සහ දැනුම නොමැති අය විසින් භාවිතා කළ හැකිය. මෙම නිෂ්පාදනය සමඟ ළමුන් සලේලම් කිරීම නොකළ යුතුය. පිරිසිදු කිරීමේ සහ නඩත්තු කිරීමේ කටයුතු ළමයි විසින් සිදු නොකළ යුතු අතර, එසේ සිදුකරනවා නම් වන කනෙකුගේ අධීක්ෂණය යටතේ සිදු කළ යුතුයි.
- ▶ ඇසුරුම් ද්රවය ළමුන්ට අනතුරුදායක විය හැකිය. ඇසුරුම් අමුද්රවය ළමයින්ට ගත නොහැකි ලෙස සුරක්ෂිත ස්ථානයක තබන්න.
- ▶ වියුලිබලයෙන් ක්රියාකරන නිෂ්පාදන ළමයින්ට අනතුරුදායක වේ. නිෂ්පාදනය ක්රියාකරන අවස්ථාවේදී ළමුන් ඒ අසලින් ඉවත් කරන්න. නිෂ්පාදනය සමඟ සලේලම් කිරීමට ඔවුන්ට ඉඩ ලබා නොදෙන්න. නිෂ්පාදනය හා ළමුන් මැදිහත් වීම වැළැක්වීම සඳහා ළමුන් සඳහා අගුල භාවිතා කරන්න.
- ▶ නිෂ්පාදනය තබා ඇති කාමරයෙන් ඉවත්ව යන විට, පැටවීමේ දොර වසා දැමීමට අමතක නොකරන්න.
- ▶ ඩිටර්ජන්ට් අඩංගු බදුනේ කවරය වැසීමෙන් හෝ ඩිටර්ජන්ට් අඩංගු ඇසුරුම සිල් කිරීමෙන්, සියලුම ඩිටර්ජන්ට් වර්ග සහ ආකල, ළමුන්ට ළඟා නොවිය හැකි ආරක්ෂිත ස්ථානයක තබන්න.

1.3 වියුලි ආරක්ෂාව

- ▶ නිෂ්පාදනයේ දෝෂයක් ඇත්නම්, එය බලයලත් සමචා නියෝජිතවරයකු විසින් අලුත්වැඩියා කරන ලද්දේ නම් හැර, එය ක්රියාත්මක නොකළ යුතුය. වියුලි සැර වැදීමේ අවදානම!
- ▶ වියුලිබලය ඇණ හිටීමෙන් පසුව නැවත වරක් සක්රීය වූ විට ක්රියාවලිය ඇරඹෙන ආකාරයට මෙම නිෂ්පාදනය නිර්මාණය කර තිබේ. ක්රියාවලිය අවලංගු කිරීමට අවශ්‍ය නම්, "ක්රියාවලිය අවලංගු කිරීම" කොටස බලන්න.
- ▶ ඇල්පියර් 16ක රියුස් එකකින් (විලායකයකින්) ආරක්ෂා කරන ලද බිම් ගැන්නු වියුලි පමේනු මූලයකට නිෂ්පාදනය සම්බන්ධ කරන්න. සුදුසුකම්ලත් වියුලි කාර්මිකයකු ලවා පොළොව යට ස්ථාපනය කිරීම සිදුකිරීමට අමතක නොකරන්න. දෝෂීය නීතිරිති වලට අනුව අපේ නිෂ්පාදනය මූලික පුහුණුවකින් තොරව භාවිතා කිරීමෙන් සිදුවන හානි වලට අපේ සමාගම වගනොකියනු ලැබේ.
- ▶ නිෂ්පාදනය මතට ජලය ඉසීමෙන් හෝ වත්කිරීමෙන් එය සෙදීමෙන් වළකින්න! වියුලි සැර වැදීමේ අවදානම!
- ▶ තනෙ අත් වලින් පවර් කමේබල පමේනුව කිසි විටකෙත් නොඅල්ලන්න. කමේබලය ඇදීමෙන් කිසි විටකෙත් පමේනුවෙන් වසන්ධි නොකරන්න, සැම විටම පමේනුවෙන් අල්ලා ඇද වසන්ධි කරන්න.
- ▶ සවි කිරීමේදී, නඩත්තුවේදී, පිරිසිදු කිරීමේදී සහ අලුත්වැඩියා කටයුතු වලදී නිෂ්පාදනය පමේනුවෙන් වසන්ධි කර තිබිය යුතුය.

- ▶ පවර් කම්බියට හානි සිදු වී ඇත් නම්, සිදුවිය හැකි අවදානම් තත්ත්වයන් මඟ හරවා ගැනීම සඳහා, එය නිෂ්පාදකවරයා, අලෙවියනේ පසු සේවාව සපයන අයකු හෝ ඒ හා සමාන සුදුසුකම් ලත් පුද්ගලයකු විසින් (වඩා හොඳ වීදුලි කාර්මිකයකු විසින් නම්) හෝ ආනයනකරු මගින් නම් කරන ලද යම් පුද්ගලයකු විසින් ප්‍රතිස්ථාපනය කළ යුතුව ඇත.

1.4 උණුසුම් මතුපිට ආරක්ෂාව

	<p>වැඩි උෂ්ණත්ව වලදී රඳිපිළි සෝදන විට, පැටවීමේ දොරතෙහි වීදුරුව ද උෂ්ණ විය හැකිය. මෙම හේතුව නිසා, සඳිමේ ක්රියාවලිය අතරතුර, පැටවීමේ දොරතෙ, විශේෂයෙන් ළමුන් ඉවත් කර තැබිය යුතුය.</p>
---	---

2.1 WEEE නියෝගය සමඟ අනුකූලත්වය



මෙම නිෂ්පාදනය යුරෝපා සංගමයේ WEEE නියෝගයට (2012/19/ EU) අනුකූල වේ. මෙම නිෂ්පාදනය සතුව බැහැරකරන විද්යුත් සහ ඉලෙක්ට්රොනික උපකරණ සඳහා වර්ගීකරණ ලාංඡනයක් ඇත.(WEEE)

මෙම භාණ්ඩය නිෂ්පාදනය කර ඇත්තේ ගුණාත්මක බවින් ඉහළ කොටස් සහ අමුද්රවිය වලින් සහ ඒවා නැවත භාවිත කිරීමට සහ ප්රතිචක්රීකරණය කළ හැකි ලෙසය. එම භාණ්ඩයේ සේවා කාලය අවසානයේ එහි බැහැර කරන ද්රව්ය සාමන්ය ගෘහස්ථ කසල සමඟ බැහැර නොකරන්න. එම කසල විද්යුත් සහ ඉලෙක්ට්රොනික උපකරණ ප්රතිචක්රීකරණය සිදුකරන ස්ථානය වෙත රැගෙන යන්න. මෙම රැස්කිරීමේ මධ්යස්ථාන පිළිබඳ දැනගැනීම සඳහා කරුණාකර ඔබේ ප්රාදේශීය අධිකාරිය

අමතන්න.

RoHS නියෝගය සමඟ අනුකූලත්වය:

ඔබ මිලදී ගත් නිෂ්පාදනය EU RoHS Directive (2011/65/EU) සමඟ අනුකූල වේ. Directive හි සඳහන් කර ඇති හානිදායක සහ තහනම් අමුද්රවිය එහි ඇතුළත් නොවේ.

2.2 ඇසුරුම් පිළිබඳ තොරතුරු

අපගේ ජාතික පාරිසරික රෙගුලාසි වලට අනුව, මේ නිෂ්පාදනයේ ඇසුරුම් ද්රව්ය ප්රතිචක්රීකරණ ද්රව්ය වලින් නිෂ්පාදිත ය. ඇසුරුම් අමුද්රවිය ගෘහස්ථ හෝ වෙනත් අපද්රව්ය සමඟ එකට බැහැර නොකරන්න. එම ඇසුරුම් අමුද්රවිය ප්රාදේශීය අධිකාරිය විසින් නියම කරන ලද රැස්කිරීමේ මධ්යස්ථාන වලට රැගෙන යන්න.

- මෙම නිෂ්පාදනය ගෘහස්ථ පරිභරණය සඳහා නිෂ්පාදනය කර ඇත. එය වාණිජ අරමුණු සඳහා නොවන අතර එය අදහස් කරන භාවිතයෙන් බාහිරව භාවිතා නොකළ යුතුය.
- මෙම නිෂ්පාදනය සඳහන් කර ඇති කිලිට් රෙදි සේදීමට සහ දියෙහි ගිල්වා සේදීමට පමණක් භාවිතා කළ යුතුයි.
- වැරදි භාවිතය හෝ වැරදි ප්රවාහනය නිසා සිදුවන හානි සඳහා නිෂ්පාදකයා වගකියනු නොලැබේ.
- ඔබේ නිෂ්පාදනයේ සේවා කාලය වසර 10කි. මේ කාලය තුළදී, මෙම යන්ත්‍රය නිසියාකාරව ක්රියාකරවීම සඳහා මූලික අමතර කොටස් ලබා ගත හැකිය.

එකඟතා කොමිසම අභිනියෝජනය කළ රෙගුලාසිය (EU) අංක 1061/2010

සැපයුම්කරුගේ නම හෝ වෙළඳ නාමය	BEKO
මාදිලි නාමය	WMY61283MB3
තක්සේරු කරන ලද ධාරිතාව (kg)	6
බලශක්ති කාර්යක්ෂමතා පන්තිය/ පරිමාණය A+++ (වැඩිම කාර්යක්ෂමතාව) සිට D (අඩුම කාර්යක්ෂමතාව) දක්වා	A++
වාර්ෂික බලශක්ති පරිභෝජනය (kWh) ⁽¹⁾	155
සම්පූර්ණ බරක් යොදා ඇති විටදී සම්මත 60°C කපු සඳහා ශක්ති පරිභෝජනය (kWh)	0.820
භාගයක් පිරි ඇති විට 60°C කපු සඳහා ශක්ති පරිභෝජනය (kWh)	0.622
භාගයක් පිරි ඇති විට 40°C කපු සඳහා ශක්ති පරිභෝජනය (kWh)	0.555
අක්රිය අවස්ථාවේ ඇති විට බල පරිභෝජනය (W)	0.500
සක්රිය අවස්ථාවේ ඇති විට බල පරිභෝජනය (W)	0.500
වාර්ෂික ජල පරිභෝජනය (l) ⁽²⁾	8360
කරකැවීමෙන් වියළීමේ කාර්යක්ෂමතා පන්තිය / පරිමාණය A (වැඩිම කාර්යක්ෂමතාව) සිට G (අඩුම කාර්යක්ෂමතාව) දක්වා	B
උපරිම භර්මණ වේගය (rpm)	1200
ඉතිරිව ඇති තෙතමන ප්රමාණය (%)	53
සම්මත කපු ක්රියාවලිය ⁽³⁾	කපු ඊකෝ 60°C සහ 40°C
සම්පූර්ණයෙන් රෙදි පටවා ඇතිවිට (මිනි) සම්මත 60°C කපු සඳහා වැඩසටහන් කාලය	200
භාගයක් රෙදි පටවා ඇතිවිට (මිනි) සම්මත 60°C කපු සඳහා වැඩසටහන් කාලය	180
භාගයක් රෙදි පටවා ඇතිවිට (මිනි) සම්මත 40°C කපු සඳහා වැඩසටහන් කාලය	180
සක්රියතාවයට දමා ඇති කාල සීමාව (මිනි)	N/A
ව්‍යායාම තුළින් ගමන් කරන ධ්වනික ශබ්දය පිට කිරීම සේදීම/කරකැවීම (dB)	53/74
එකටම සැදුණු	Non
උස (සෙමි)	84
පළල (සෙමි)	60
ගැඹුර (සෙමි)	45
ශුද්ධ බර (±4 kg.)	59
තනි ජලය ඇතුළු වීමේ ස්ථානය / ද්විත්ව ජලය ඇතුළු වීමේ ස්ථානය	• / -
ලබා ගත හැකිය	
විදුලිය යෙදවුම (V/Hz)	230 V / 50Hz
සම්පූර්ණ ධාරාව (A)	10
සම්පූර්ණ බලය (W)	2200
ප්රධාන ආකෘති සංකේතය	109

⁽¹⁾ බලශක්ති පරිභෝජනය, 60°C සහ 40°C තුළ, කපු ක්රියාවලියන් සඳහා සම්මත රෙදි සේදීමේ වක්ර 220ක්, පූර්ණ සහ කොටසක් වශයෙන් පටවන ලද බර සහ අඩු-විදුලිබල මාදිලි වල පරිභෝජනය මත පදනම්ව නියම ශක්ති පරිභෝජනය රඳා පවතිනුයේ උපකරණය භාවිතා කරන ආකාරය අනුවය.

⁽²⁾ ජල පරිභෝජනය, 60°C සහ 40°C තුළ, කපු ක්රියාවලියන් සඳහා සම්මත රෙදි සේදීමේ වක්ර 220ක්, පූර්ණ සහ කොටසක් වශයෙන් පටවන ලද බර මත පදනම්ව. නියම ජල පරිභෝජනය රඳා පවතිනුයේ උපකරණය භාවිතා කරන ආකාරය අනුවය.

⁽³⁾ "සම්මත 60°C කපු ක්රියාවලිය" සහ "සම්මත 40°C කපු ක්රියාවලිය" යනු, ලේබලය සහ කුඩා පත්‍රිකා වල ඇති තොරතුරු වලට සම්බන්ධ සම්මත රෙදි සේදීමේ ක්රියාවලියන් වන අතර එම ක්රියාවලියන් සාමාන්‍යයෙන් අපිරිසිදු වූ කපු රෙදිපිළි සේදීමට සුදුසු වේ. එසේම සංයුක්ත බලශක්තිය හා ජල පරිභෝජනය අතින් සලකා බලන විට, ඒවා වඩාත්ම කාර්යක්ෂම ක්රියාවලියන් වේ.

නිෂ්පාදනයේ ශුණාත්මකභාවය නංවාලීම සඳහා පෙරදැනුම් දීමකින් තොරව තාක්ෂණික විශේෂිතයන් වෙනස් කරනු ඇත.

4.1 සවි කිරීම

- ඔබේ නිෂ්පාදනය සවි කර ගැනීම සඳහා ළඟම සිටින බලයලත් සේවා නියෝජිතයා වෙත යොමු වන්න.
- රෙදි සෝදන යන්ත්‍රය තැබිය යුතු ස්ථානය සහ විදුලි බල සැපයුමක කරාම ජලය සහ අපවහන ජලය පිළිබඳ සවි කිරීම් පාරිභෝගිකයාගේ වගකීම වේ.
- සවි කිරීමෙන් හෝ පිරිසිදු කිරීමේ ක්රියාවලියෙන් පසුව, ජලය සැපයීම් සහ පිටවන හෝස් බට මෙන්ම පවර් කේබලය නැව්, මිලිකි හෝ පොඩි වී නැති බවට තහවුරු වන්න.
- නිෂ්පාදනය සවි කිරීම සහ විදුලි සම්බන්ධතා සිදුකළ යුත්තේ බලයලත් සේවා නියෝජිතවරයකු විසිනි. බලය නොලත් පුද්ගලයින් විසින් සිදුකරන ක්රියා දාමයන් නිසා පැන නැගීය හානි වලට නිෂ්පාදකයා වග කියනු නොලැබේ.
- සවි කිරීමට පෙර නිෂ්පාදනයේ යම් දෝෂ තිබේ දැයි, දෘෂ්ටිමය වශයෙන් පරීක්ෂා කරන්න. එසේ නම් එය ස්ථාපනය නොකළ යුතුයි. හානි සිදු වී ඇති නිෂ්පාදන ඔබේ ආරක්ෂාවට අවදානම් තත්ත්වයන් ඇති කළ හැකිය.

4.1.1 සවි කිරීමට සුදුසු ස්ථානය

- දැඩි සහ සමතලා පොළොවක් මත යන්ත්‍රය තබන්න. එය දිගු ලොම් සහිත කාපටි එකක් හෝ වෙනත් ඊට සමාන මතුපිට මත නොතබන්න.
- රෙදි සෝදන යන්ත්‍රයේ සහ වේලන යන්ත්‍රයේ සම්පූර්ණ බර- පූර්ණ භාරය සමඟ- ඒවා එක මත එක තැබූ විට, බර ආසන්න වශයෙන් කිලෝග්රෑම් 180ක් පමණ වේ. ජ්රමාණවත් බරක් දරා සිටිය හැකි වන පරිදි භාණ්ඩය තද සහ සමතලා පොළොවක තබන්න.
- විදුලිබල රැහැන් මත භාණ්ඩය නොතබන්න.
- උෂ්ණත්වය 0°C ට වඩා අඩු විය හැකි ස්ථාන වල නිෂ්පාදනය සවි නොකරන්න.
- යන්ත්‍රය සහ ගෘහභාණ්ඩ අතර අවම වශයෙන් සෙන්ටිමීටර් 1ක අවකාශයක් ඉතුරු කරන්න.
- පඩි සහිත පොළොවක් මත, නිෂ්පාදනය වේදිකාවක් මත හෝ ඊට ආසන්නව නොතබන්න.

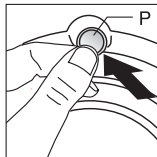
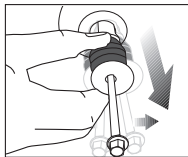
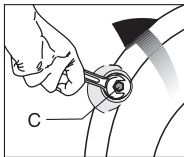
4.1.2 ඇසුරුම් සවි කර ඇති ද්රව්ය ඉවත් කිරීම



ශක්තිමත් කිරීමට යොදා ඇති ඇසුරුම් ඉවත් කිරීමට යන්ත්‍රය පිටුපසට ඇල කරන්න. රිබනය ඇද යොදා ඇති ඇසුරුම් ඉවත් කරන්න. මෙම ක්රියාපටිපාටීන් ඔබ විසින් තනිවම සිදු නොකරන්න.

4.1.3 ජ්රවාහන අග්‍රල ඉවත් කිරීම

- 1 සුදුසු අඩුවක් භාවිතා කර, ඒවා නිදහසේ කැරකෙන තෙක් සියලුම බෝල්ට් ඇණ බුරුල්ල කරන්න **(C)**.
- 2 ජ්රවාහන ආරක්ෂක බෝල්ට් ඇණ යාන්ත්‍රමයින් කරකැවීමෙන් ඒවා ඉවත් කරන්න.
- 3 භාවිතාකරු අත්පොත සහිත බැගයේ සපයා දී ඇති ජ්රාස්ටික් කවර, පසුපස පැනලයේ ඇති සිදුරු වලට සම්බන්ධ කරන්න. **(P)**



අන්ත්රාවයි: රෙදි සෝදන යන්ත්‍රය ක්රියාත්මක කිරීමට පෙර ජ්රවාහන ආරක්ෂක බෝල්ට් ඇණ ඉවත් කරන්න! එසේ කළ හොත්, භාණ්ඩය පළදු වනු ඇත.



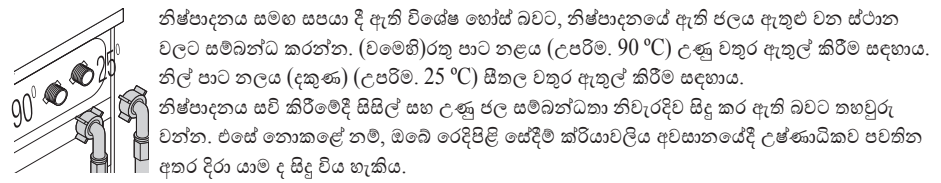
රෙදි සෝදන යන්ත්‍රය ඉදිරියේ දී නැවත එහා මෙහා ගෙනයාමට සිදුවූ හොත් නැවත භාවිත කිරීම සඳහා ජ්රවාහන සුරක්ෂිත ඇණ සුරක්ෂිත ස්ථානයක තබන්න.

ජ්රවාහන ආරක්ෂක බෝල්ට් ඇණ, ඉවත් කිරීමේ පිළිවෙලට විරුද්ධ පිළිවෙලට නැවත වරක් සවිකරන්න.

ජ්රවාහන සුරක්ෂිත ඇණ නිසි අයුරින් සවිනොකර භාණ්ඩය එහා මෙහා නොකරන්න.

4.1.4 ජල සැපයුම සම්බන්ධ කිරීම

	<p>භාණ්ඩය බාර් 1 - 10 ක් අතර ක්රියා කරවීම සඳහා ජල සැපයුම් පීඩනයක් තිබිය යුතුයි. (0.1 – 1 MPa). ඔබේ යන්ත්‍රය මෘදු ලෙස ක්රියාත්මක වීම සඳහා සම්පූර්ණයෙන් විවෘත කරන ලද කරාමයකින් මිනිත්තුවකට ජලය ලීටර් 10 - 80 ක් ජර්මාණයක් ගලා ආ යුතුයි. ජල පීඩනය වැඩි නම්, එය අඩු කිරීම සඳහා කපාටයක් සවිකරන්න.</p>
	<p>ද්විත්ව ජල සැපයුම, නිෂ්පාදනය තනි (සිසිල්) ජල සැපයුම් ඒකකයක් ලෙස ඔබ භාවිතා කරන්නේ නම්, නිෂ්පාදනය ක්රියාත්මක කිරීමට පෙර සපයා දී ඇති ඇබය උණු ජලය කපාටයට සවි කරන්න. (ඉහළ වීදුලි පරිභෝජනයක් සහිත නිෂ්පාදන සඳහා අදාළ වේ.)</p>
	<p>අන්තරාවය: තනි ජල සැපයුමක් සහිත අකෘතියක උණු ජල කරාමයකට සවි නොකළ යුතුය. එවැනි අවස්ථාවක සෞදන රෙදි පළඳි වීමට ඉඩ ඇති අතර හෝ භාණ්ඩය සුරක්ෂිත ආකාරයට මාරුවී ක්රියා කිරීම නවතිනු ඇත.</p>
	<p>අන්තරාවය: පැරණි හෝ භාවිතා කරන ලද ජල සැපයුම් හෝස් බට නව නිෂ්පාදනය සඳහා භාවිතා නොකරන්න. එමගින් ඔබේ ඇඳුම් වල පැල්ලම් ඇතිවේ.</p>

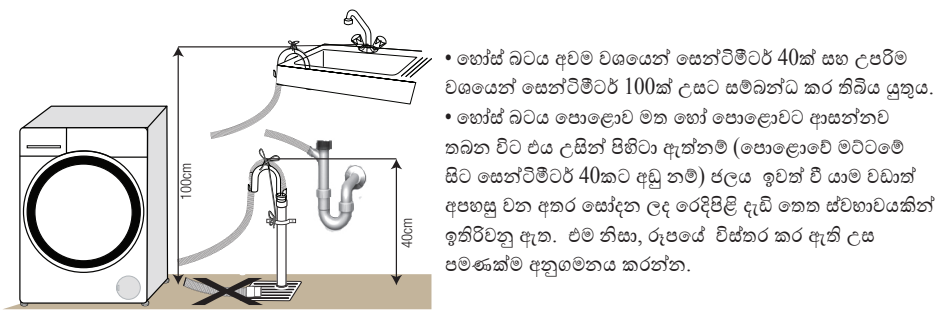


- 1 හෝස් බටයේ නටි අතින් තද කරන්න. ඇණ මුර්ට්ටි තද කිරීමේ දී ආයුධ භාවිතා නොකරන්න.
- 2 හෝස් බට සම්බන්ධතාව සම්පූර්ණ කිරීමෙන් අනතුරුව, සම්බන්ධ වන ස්ථාන වලින් ජලය කාන්දු වන්නේ දැඩි පරීක්ෂා කිරීමට ජල කරාම සම්පූර්ණයෙන්ම විවෘත කරන්න. යම්කිසි කාන්දුවීමක් සිදු වුවහොත්, කරාමය වසා මුරුවර්ධය ගලවන්න. අවුරණය පරීක්ෂා කිරීමෙන් පසු ජර්වේශයෙන් මුරුවර්ධය නැවත තද කරන්න. ජල කාන්දු වීම් සහ එහි ජර්නිඵල නිසා ඇති වන හානි වළක්වා ගැනීමට, නිෂ්පාදනය භාවිතා නොකර අවස්ථාවලදී කරාම වසා තබන්න.

4.1.5 පිටාර හෝස් බටය ජලය ඉවත් වන කාණුවට සවි කිරීම

- පිටාර හෝස් බටයේ කෙළවර, සෘජුවම අපවහන ජල කාණුවට, වැසිකිළියට හෝ නාන බාත්ටබ් එකට සවි කරන්න.

	<p>අන්තරාවය: ජලය ඉවත් වීමේදී හෝස් බටය සවි කළ ස්ථානයෙන් එය ගැලපුණහොත් ඔබේ නිවස තුළ ජලය ගලනු ඇත. තවද, ඉහළ සේදුම් උෂ්ණත්වයක් නිසා ඇඳුම් පිවිටීමේ අවදානමක් ද ඇත. එවැනි සිදුවීම් වළක්වා ගැනීම සඳහා හොඳින් ජල සැපයුම මෙන්ම යන්ත්‍රයෙන් ජලය ඉවත් වීම සිදු වන බව තහවුරු කිරීමට හෝස් බටයේ කෙළවර ගැලවී යා නොහැකි ලෙස තදින් සවි කරන්න.</p>
--	--



- අපවිත්ර ජලය රෙදි සෞදන යන්ත්‍රය තුළට ආපසු ගලා යාම වැළැක්වීමට සහ පහසුවෙන් ඉවත්වීමට ඉඩ සැලසීම සඳහා හෝස් බටයේ කෙළවර අපවිත්ර ජලය තුළට නොදමන්න. එසේ නැත්නම් කාණුව තුළ සෙන්ටිමීටර් 15කට වැඩි දුරක් ඇතුළු නොකරන්න. එය දිග වැඩිනම්, කොට කරන්න.
- නළයේ අග නොනැමිය යුතුයි. එය මත අඩිය නොනැබිය යුතුයි සහ බටය වතුර බැස්ම සමඟ සහ මැසීම අතරට තද නොවිය යුතුයි.
- බටයේ දිග මදිනම්, එයට නියම ඇතිරේක දිගුවක් එකතු කරන්න. නළයේ දිග මීටර් 3.2 ට වැඩි නොවිය යුතුයි. ජලය කාන්දු වීම වැළැක්වීම සඳහා දික් කිරීමට එකතු කළ බටය සහ උපකරණයේ ජලය බැස යන නළය අතර සම්බන්ධය, ගැලපෙන කලම්පයක් යොදා එළියට ජලය කාන්දු නොවන ලෙස සවිකළ යුතුයි.

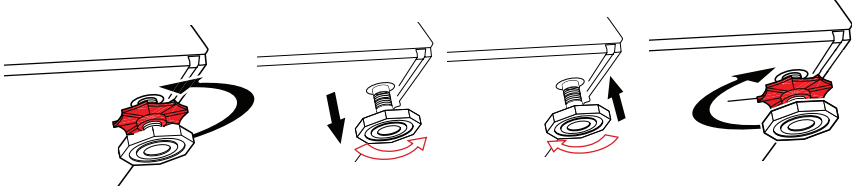
4.1.6 පාද සකස් කිරීම



අත්කරාගැනීම: නිෂ්පාදනය කිරීමෙන් පසු අවස්ථාවේදී, නිශ්ශබ්දව සහ දෙදිරීමෙන්-නිදහස්ව කිරියා කිරීම තහවුරු කිරීමට නම් එය මට්ටම්ක සමතුලිතව සිය පාද මත තිබිය යුතුය. පාදකය සකසමින් යන්ත්‍රය තුලනය කරන්න. එසේ නොමැතිව, යන්ත්‍රය තිබූ ස්ථානයෙන් එහා මෙහා වී කම්පනය වීමට ඉඩ තිබේ.

අත්කරාගැනීම: අගුල් නට බුරුල් කිරීම සඳහා කිසිදු මෙවලමක් භාවිතා නොකරන්න. එසේ වුවහොත් එය පද්ද වීමට ඉඩ තිබේ.

- 1 පාද වල ඇති අගුල් නට අතින් බුරුල් කරන්න.
- 2 නිෂ්පාදනය, මට්ටම්ව, සමතුලිතව පවතින තෙක් පාද සකස් කරන්න.
- 3 නැවත වරක් අගුල් ඇණ අතින් තද කරන්න.



4.1.7 වීදුලි සම්බන්ධතාව

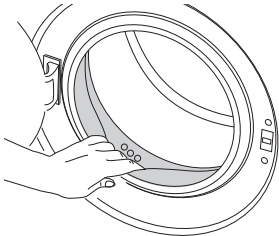
භාණ්ඩය 16 A විලායකයකින් සුරක්ෂිත කරන ලද භූගත පිට්ටිමේ මගකට සම්බන්ධ කරන්න. දේශීය නීතිරීති වලට අනුව අපේ නිෂ්පාදනය මූලික පුහුණුවකින් තොරව භාවිතා කිරීමෙන් සිදුවන හානි වලට අපේ සමාගම වගනොකියනු ලැබේ.

- සම්බන්ධය ජාතික නීති රීති සමඟ අනුකූල විය යුතුයි.
- ස්ථාපනය කිරීමෙන් පසුව බලය ලබාදෙන කේබල පේනුව වෙත පහසුවෙන් ළඟා විය හැකි තැනක් විය යුතුයි.
- විලායකයේ වීදුලි කපාටය හෝ නිවසේ වීදුලිය බිඳදමන පෑම්පියර් 16 ට වඩා අඩු නම්, සුදුසුකම් ලත් වීදුලි කාර්මිකයෙකු ලවා ඇම්පියර් 16ක විලායකයක් සවි කර ගන්න.
- "තාක්ෂණ විශේෂණ" අංශයෙහි සඳහන් කර ඇති වෝල්ටීයතාවය ඔබේ ජර්මානු වෝල්ටීය තාවය සමඟ සමාන විය යුතුයි.
- දිගු කරන ලද කේබල හෝ බහු පේනු භාවිතා කොට වීදුලි සම්බන්ධය ලබා නොගන්න.



අත්කරාගැනීම: හානි සිදු වූ පවර කේබල, බලයලත් සේවා නියෝජිතයින් විසින් ජරාක්ෂිතයකට කළ යුතුයි.

4.1.8 මූලික භාවිතය



නිෂ්පාදනය භාවිතා කිරීම ඇරඹීමට පෙර, "වැදගත් ආරක්ෂක හා පාරිසරික උපදෙස්" සහ "සවි කිරීම" යන කොටස් වල ඇති උපදෙස් වලට අනුව, සියලුම සුදානම් කිරීම් සිදු කර ඇති බවට තහවුරු වන්න.

භාණ්ඩය රෙදි සේදුමට සුදානම් කිරීමේදී, මූලිකව බේසම පිරිසිදු කිරීමේ සැකසුමට යන්ත්‍රය කිරියා කරවන්න. මෙම කිරියාවලිය ඔබේ රෙදි සෝදන යන්ත්‍රයේ ඇතුළත් නොවේ නම්, 4.4.2. යන කොටසෙහි විස්තර කර ඇති කර්මය යොදන්න.



රෙදි සෝදන යන්ත්‍ර සඳහාම ගැලපෙන ජරා ක්ෂේත්‍ර කැටයක් භාවිතා කරන්න.

නිෂ්පාදනයේ තත්ව පාලන කිරියාවලිය නිසා භාණ්ඩය තුල ජලය විකක් ඉතිරි වීමට ඉඩ ඇත. එය භාණ්ඩයට හානිදායක නැත.

4.2 සුදානම් කිරීම

4.2.1 රෙදිපිළි තරම්

- * රෙදි වල වර්ගය, පැහැය සහ අපිරිසිදු වී ඇති තරම සහ අවසර ලබා දෙන ජලයේ උෂ්ණත්වයට අනුව රෙදිපිළි තෝරන්න.
- * ඇඟළුම් වල ලේබල වල ලබා දී ඇති උපදෙස් සැම විටම අනුගමනය කරන්න.

3.2 සෑදීම සඳහා රෙදිපිළි සුදානම් කිරීම

- ලෝහ ඇඹුණුම් සහිත ඇඳුම් එනම් , වයර් දමා ඇති බරමිසර්. ඉහතපටිවල බකල්, හෝ ලෝහ බොත්තම් මගින් යන්ත්‍රයට පළඳු විය හැකිය. ලෝහ කැබලි ඉවත් කර හෝ එවැනි ඇඳුම් රෙදි සෝදන බැගයක හෝ කොටට උරයක දමා සෝදන්න.
- සාක්කු වල ඇති කාසි, පැන් සහ පේපර් ක්ලිප් වැනි සියලුම ද්රව්‍ය ඉවත් කර සාක්කු නොපිට හරවා බුරුසුවකින් හොඳින් පිරිසිදු කරන්න. එවැනි වස්තූන් මගින් හානිදායී විය හැකි අතර සහ ශබ්ද ගැටලුද ඇතිවේ.
- කුඩා ජ්රමාණයේ ඇඳුම් එනම් ළදරුවන්ගේ මේස් සහ නයිලෝන් දිගු මේස් රෙදිසෝදන බැගයක හෝ කොටට උරයක දමා සෝදන්න.
- තිරරෙදි එකට හකුළන්නේ නැතිව දමන්න. තිරරෙදිවලට අමුණා ඇති උපකරණ ඉවත් කරන්න.
- ඇඳුම්වල සිප් වසා දමන්න, බුරුල් වී ඇති බොත්තම් මසා දමන්න. පැළුම් සහ ඉරි ඇති ස්ථාන මසන්න.
- යන්ත්‍රයේ සේදිය හැකි හෝ අනෙක් සේදිය හැකි ලෙස නම් කර ඇති ඇඳුම් ඒ අදාල සැකසුමට අනුව සෝදන්න.
- වර්ණ සහ සුදු ඇඳුම් එකට සෝදන්න එසා. තද පාට අළුත් කපු ඇඳුම් වලින් ඩයි ගොඩක් පිටවේ. ඒවා වෙන වෙනම සෝදන්න.
- සේදීමට පෙර තද පැල්ලම්වලට ජර්නිකාර කළ යුතුයි. අවිනිශ්චිත නම්, වියලනයට ලක්කර පිරිසිදු කිරීම ගැන බලන්න.
- රෙදි සෝදන යන්ත්‍රයකට සුදුසු ඩයි වර්ග / පැහැය වෙනස් කිරීමේ කාරක සහ කාරම ඉවත් කිරීමේ ද්රව්‍ය පමණක් භාවිතා කරන්න. සැම විටම පැකේජයේ ඇති උපදෙස් අනුගමනය කරන්න.
- කලිසම් සහ සිනිදු ඇඳුම් කණ පිට හරවා සෝදන්න.
- ඇන්ගෝරා වූල් වලින් තැනූ ඇඳුම් සේදීමට පෙර අධිශීතකරණයේ පැය කිහිපයක් තබන්න. මෙමගින් ලෝම උඩට මතු වීම වළක්වයි.
- පිටි, හුණු කුඩු, කිරිපිටි වැනි දෑ වැටී ඇති කිලිට් රෙදි යන්ත්‍රයට දැමීමට පෙර ගසා දමන්න. ඇඳුම් වල තැවී ඇති එවැනි දෑවලි සහ කුඩු යන්ත්‍රයේ ඇතුළත තැන්පත් වී කාලයක් යන විට යන්ත්‍රයට හානි පැමිණවිය හැකිය.

4.2.3 බලශක්තිය ඉතිරි කර ගැනීම සඳහා කළ යුතු දේ

- දී ඇති තොරතුරු අනුගමනය කිරීමෙන් ඔබට හානිදායී පාරිසරිකව සහ කාර්යක්ෂමතාවයකින් භාවිතා කළ හැකිය.
- රෙදි සෝදන යන්ත්‍රයේ ඔබ තෝරා ඇති සැකසුමට අනුව උපරිම ධාරිතාවයක් සඳහා ක්රියා කරවන්න. නමුත් වැඩි බරක් පටවන්න එසා , "සැකසුම් (වැඩසටහන්) සහ පරිහරන වගුව බලන්න". "ක්රියාවලියක් සහ පරිභෝජන වගුව" බලන්න
 - සැමවිටම පරිත්‍යාගී ඇති උපදෙස් පිළිපදින්න.
 - අඩුවෙන් කුණු ඇති රෙදි මද උණුසුම් ජලයෙන් සෝදන්න.
 - අඩුවෙන් කුණු ඇති කුඩා ජ්රමාණයේ ඇඳුම් සඳහා වෙනවත් සැකසුමක් භාවිතා කරන්න.
 - තද කුණු හෝ පැල්ලම් රහිත ඇඳුම් සඳහා පෙර සේදුම් හෝ ඉහළ උෂ්ණත්වයක් භාවිත නොකරන්න.
 - ඔබ ඔබේ රෙදි වියලනය තුලට දැමීමට සිතනවා නම්, සේදුම් ක්රියාවලිය තුලදී ඉහළම භ්රමණ වේගයක් තෝරන්න.
 - එහි ඇසුරුමේ සඳහන් කර ඇති නිර්දේශිත ජ්රමාණයට වඩා ඩිටර්ජන්ට භාවිතා නොකරන්න.

4.2.4 රෙදි පිළි පැටවීම

1. රෙදි පිළි කවරය විවෘත කරන්න.
2. සේදීමට ඇති රෙදි පිළි යන්ත්‍රය තුළට බුරුල් ආකාරයට දමන්න.
3. අගල් වැටෙන ශබ්දයක් ඇසෙන තුරු පැටවීමේ දොර වැසෙන තෙක්, පැටවීමේ දොර තල්ලු කරන්න. කිසිදු ඇඳුමක් දොරට අසු නොවීමට වග බලා ගන්න. සැකසුමක් ක්රියාත්මක වන විට රෙදි ඇතුල් කිරීමේ දොර වැඩි පවතිනු ඇත. දොර ඇවීමට හැකි වනුයේ සැකසුම් ක්රියාවිරහිත වූ විටය.

4.2.5 නිවැරදි බර ධාරිතාව

සේදීමට ඇති රෙදි වර්ගය මත උපරිම බර ධාරිතාවය රඳා පවතී, කුණු ජ්රමාණය සහ සේදීමේ සැකසුම කැමති ලෙස තෝරිය හැකිය.

එය තුළට දමන රෙදිපිළි වල බර වලට අනුව, යන්ත්‍රය විසින් ජල ජ්රමාණය ස්වයංක්රිය ලෙස සකස් කරයි.

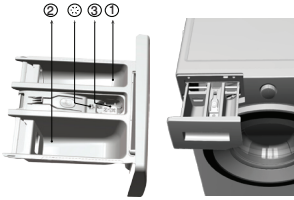


අනතුරු ඇඟවීම: සැකසුම් සහ පරිහරණ වගුවේ ඇති උපදෙස් අනුගමනය කරන්න. බර වැඩි වූ විට, යන්ත්‍රයේ සේදුම් ක්රියාවලිය ඇනසිටි. ඊට අමතරව ශබ්දය සහ කම්පන ගැටලුද ඇතිවිය හැකිය.

4.2.6 ඩිටර්ජන්ට් සහ මෘදු කිරීමේ ද්රවය භාවිතා කිරීම



ඩිටර්ජන්ට්, මෘදු කිරීමේ ද්රවය, කැඳ, රෙදි ඩයි, බ්ලිච් සහ විවර්ණක, හුණු කාරට් ඉවත් කිරීමේ ද්රවය භාවිතා කරන විට, ඇසුරුම් මත ඇති නිෂ්පාදකයාගේ උපදෙස් පරෙස්සමින් කියවා, යෝජනා කර ඇති මාත්රා අගයන් අනුගමනය කරන්න. හැකිනම් මිනුම් කෝප්පයක් භාවිතා කරන්න.



පවිත්රකාරක දමන ලාවිටුව කොටස් 3කින් යුක්තය.

- (1) පෙර සේදුම් සඳහා
- (2) ප්රධාන සේදුම් සඳහා
- (3) මෘදු කිරීම සඳහා
- (෪) ඊට අමතරව, මෘදු කිරීමේ ද්රවය යොදන කුටීරයේ සයිෆනයක් තිබේ.

ඩිටර්ජන්ට්, මෘදු කිරීමේ ද්රවය සහ වෙනත් පිරිසිදු කාරක

- සේදුම් සැකසුම් ආරම්භ කිරීමට පෙර සේදුම් කාරක සහ මෘදු කාරක එකතු කරන්න.
- රෙදි සේදීමේ වක්රය ක්රියාත්මක වන අතරතුර, ඩිටර්ජන්ට් දමන ලාවිටුව විවෘත කර නොතබන්න!
- පෙර සේදුමෙන් තොරව සැකසුමක් භාවිතා කිරීමේදී, පෙර සේදුම් කොටස තුලට සේදුම්කාරක කිසිවක් නොදමන්න. (කොටස nr. "1").
- පෙරසේදුම් සහිත සැකසුමකදී පෙරසේදුම් කොටස තුලට දියර සේදුම්කාරක නොදමන්න. (කොටස nr. "1").
- ඔබ සේදුම්කාරක බැගයක් හෝ සේදුම්කාරක බෙදාහරින බෝරයක් භාවිතා කරනවා නම් පෙර සේදුම් සැකසුම තෝරන්න එපා. සේදුම්කාරක බැගය හෝ සේදුම්කාරක බෙදාහරින බෝරය සෘජුවම සෝදන රෙදි සමඟ යන්ත්රය තුලට දමන්න.

ඔබ ද්රව ඩිටර්ජන්ට් වර්ගයක් භාවිතා කරන්නේ නම්, ද්රව ඩිටර්ජන්ට් බඳුන, ප්රධාන සේදීමේ කුටීරය(කුටීර අංක "2") තුළ තැබීමට අමතක නොකරන්න.

ඩිටර්ජන්ට් වර්ගය තේරීම

භාවිතා කළ යුතු ඩිටර්ජන්ට් වර්ගය, රෙදි වර්ගය සහ පැහැය මත රඳා පවතී.

- වර්ණ සහ සුදු ඇඳුම් වලට වෙනස් සේදුම්කාරක භාවිතා කරන්න.
- ඔබේ සිනිඳු ඇඳුම් සඳහා ඒ සඳහා පමණක්ම ඇති විශේෂ සේදුම්කාරක පමණක් භාවිතා කරන්න. (දියර, සේදුම්කාරක, වුල්ෆ්ෆ්ෆ් ආදිය)
- තද පාට ඇඳුම් සහ ඇඳ ඇතිරිලි සඳහා දියර සේදුම්කාරක නිර්දේශ කෙරේ.
- වුල් රෙදි සේදීමේදී ඒ සඳහා ම වූ සේදුම්කාරක භාවිතා කරන්න.



අත්කරාවයි: රෙදි සේදන යන්ත්ර සඳහාම පමණක් නිෂ්පාදනය කර ඇති සේදුම්කාරක පමණක් භාවිතා කරන්න.

අත්කරාවයි: සබන් කුඩු භාවිතා නොකරන්න.

ඩිටර්ජන්ට් ප්රමාණය සකස් කිරීම

සේදුම්කාරක භාවිතා කිරීමේ ප්රමාණය, සෝදන රෙදි ප්රමාණය මත, කුණු ප්රමාණය සහ ජලයේ ඝණත්වය මත රඳා පවතී.

- සේදුම්කාරක ඇසුරුමේ නිර්දේශ කර ඇති ප්රමාණයට වඩා වැඩි ප්රමාණ භාවිතා කිරීමෙන් වළකින්න. එමඟින් බොහෝ පෙන නැඟීම, අඩුවෙන් වතුර රෙදි සේදීම, මුල්ය ඉතුරුම් සහ අවසානයේ පාරිසරික ආරක්ෂාව යන අංශවල ගැටලු වලක්වා ගත හැකිය.
- රෙදි කුඩා ප්රමාණයකට හෝ කුණු අඩුවෙන් ඇති ඇඳුම් සඳහා සේදුම්කාරක සුළුවෙන් භාවිතා කරන්න.

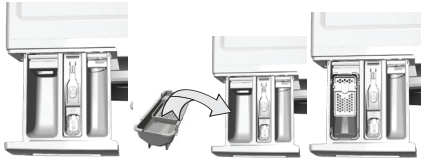
මෘදු කිරීමේ ද්රවය භාවිතා කිරීම

ඩිටර්ජන්ට් ලාවිටුවේ මෘදු කිරීමේ ද්රවය දමන කුටීරය තුළට එම ද්රවය වත් කරන්න.

- මෘදු කිරීමේ ද්රවය යොදන කුටිය තුළ සලකුණු කර ඇති මට්ටම (>උපරිම<) ට වඩා වැඩියෙන් ද්රවය නොදමන්න.
- මෘදු කිරීමේ ද්රවයයෙහි ද්රවතාව නැති වී ගොස් නම්, ඩිටර්ජන්ට් ලාවිටුවට එය දැමීමට පෙර ජලය යොදා දියාරු කර ගන්න.

ද්රව ධීවර්ජනව භාවිතා කිරීම

නිෂ්පාදනය තුළ ද්රව ධීවර්ජනව කෝප්පයක් අඩංගු නම්:



- ද්රව ධීවර්ජනව බඳුන, කුටීර අංක "2" තුළට දමන්න.
- ද්රව ධීවර්ජනව හි ද්රවතාව නැති වී ගොස් නම්, එය ධීවර්ජනව බඳුනට දැමීමට පෙර ජලය යොදා දියාලු කර ගන්න.

නිෂ්පාදනය තුළ ද්රව ධීවර්ජනව කෝප්පයක් අඩංගු නොවන්නේ නම්:

- පෙර සේදුම් සැකසුමකදී පෙර සේදුම් සඳහා දියර සේදුම්කාරක භාවිතා නොකරන්න.
- ජ්රමාදි ආරම්භ කිරීමේ සැකසුම භාවිතා කිරීමේ දී දියර සේදුම් කාරක ඔබේ ඇඳුම්වල පැල්ලම් මෙන් ඇතිකරයි. ඔබ ජ්රමාදි ආරම්භ කිරීමේ ක්රියාවලිය භාවිතා කිරීමට යනවා නම්, දියර සේදුම් කාරක භාවිතා කරන්න එපා.

පෙල් සහ පෙනි ධීවර්ජනව භාවිතා කිරීම

- පෙල් සේදුම්කාරක වල සහනවය දියරයක් මෙන් නම්, සහ ඔබේ යන්ත්‍රයේ විශේෂ දියර සේදුම්කාරක කෝප්පයක් නැත්නම්, මුලින්ම ජලය ඇතුල්කරගන්නා අවස්ථාවේදී පෙල් සේදුම්කාරක ජ්රධාන සේදුම් කාරක යොදන කොටසට දමන්න. ඔබේ යන්ත්‍රයේ දියර සේදුම්කාරක කෝප්පයක් ඇත්නම්, සැකසුම ආරම්භ කිරීමට පෙර මෙම කෝප්පයට සේදුම්කාරක පුරවන්න.
- පෙල් සේදුම්කාරක වල සහනවය දියරයක් මෙන් නොමැති නම් හෝ දියරයක් අඩංගු බෙහෙත් කරලක් මෙන් හැඩැති නම්, සේදීමට පෙර එය සෘජුවම සේදුම් පිප්පය තුළට දමන්න.
- පෙනි සේදුම්කාරකය ජ්රධාන සේදුම් කොටසට දමන්න. (කොටස nr. "2") හෝ සේදීමට පෙර කෙලින්ම සේදුම් පිප්පයට දමන්න.

කැඳ භාවිතා කිරීම

- ද්රව සෝඩා, කුඩු සෝඩා හෝ රෙදි ඩයි, මෘදු කිරීමේ ද්රවය යොදන කුටීරයට දමන්න.
- රෙදි සේදීමේ වක්රයක් තුළ, මෘදු කිරීමේ ද්රවය සහ කැඳ එක වර එකට භාවිතා නොකරන්න.
- කැඳ භාවිතා කිරීමෙන් අනතුරුව, රෙදි සෝදන යන්ත්‍රය අභ්යන්තරය, තෙත සහ පිරිසිදු රෙදි කඩකින් පිය දමන්න.

හුණු කාරම ඉවත් කිරීමේ ද්රවය භාවිතා කිරීම

- අවශ්ය විටදී, රෙදි සෝදන යන්ත්‍ර සඳහාම පමණක් නිෂ්පාදනය කර ඇති කැල්සියම් කාබනේට් වැනි සේදුම් කැටයක් යන්ත්‍රය සඳහා භාවිතා කරන්න.

බ්ලිච් වර්ග භාවිතා කිරීම

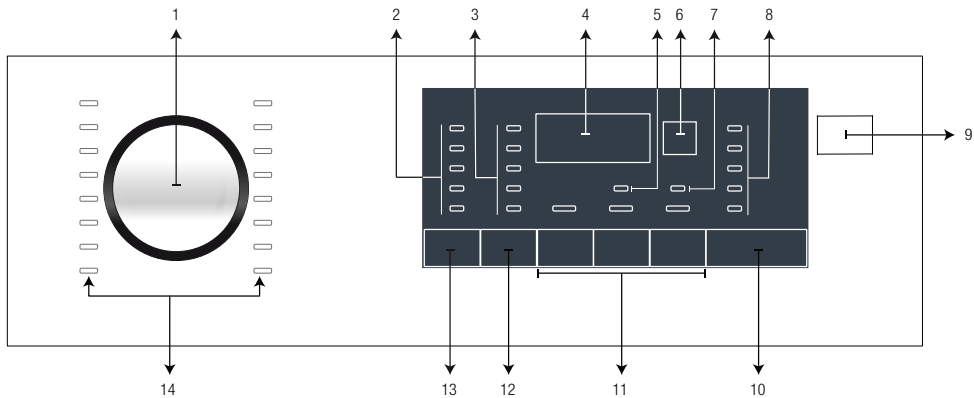
- රෙදි සේදීමේ වක්ර වල කළින් සේදීමේ ක්රියාවක් සහිත ක්රියාවලියක් තෝරා ගැනීමෙන් එහි මූලදී බ්ලිච් එකතු කරන්න. පෙර සේදුම් කොටසට සේදුම්කාරක නොදමන්න. විකල්ප යෙදවුමක් ලෙස අතිරේක සේදුමක් සහිත සැකසුම තෝරන්න, ඉන් පසු ජ්රඑම සේදුම් පියවරේදී සේදුම් කාරක කොටසෙන් ජලය ලබාගන්නා අවස්ථාවේදී විරංජන කාරකයක් එකතු කරන්න.
- විරංජන කාරක සහ සේදුම්කාරක එකට මිශ්ර කර භාවිතා නොකරන්න.
- විරංජන කාරක ඉතා සුළු ජ්රමාණයක් භාවිතා කර ඇඳුම් හොඳින් ජලයේ ගිල්වා සෝදන්න. මන්ද ඒවායින් සමේ උත්කෝපනය ඇතිවිය හැකි බැවිනි. (approx. 50 ml) බ්ලිච් රෙදිපිළි මතට වත් නොකරන්න සහ පාට රෙදි සමඟ භාවිතා නොකරන්න.
- ඔක්සිජන් මත පදනම් විවර්ණක වර්ග භාවිතා කරන විට, අඩු උෂ්ණත්වයකදී රෙදි සෝදනු ලබන කාර්යය ක්රියාවලියක් තෝරන්න.
- ඔක්සිජන් මත පදනම් විවර්ණක වර්ග, ධීවර්ජනව සමඟ එකට භාවිතා කළ හැකිය; එහෙත්, ඒවා එකම සහනවයකින් නොමැති නම්, "2" කුටීරය තුළට පළමුව ධීවර්ජනව වර්ගය යොදා යන්ත්‍රය තුළට ජලය ඇතුළු වන අවස්ථාවේදී ධීවර්ජනව එක ද ඇතුල් වන තෙක් බලා සිටින්න. යන්ත්‍රය තුළට ජලය ගලා එන අවස්ථාවේදී, එම කුටීරයටම විවර්ණකය එකතු කරන්න.

4.2.7 කාර්යක්ෂම සඳේම සඳහා ඉඩ

		ඇඟයුම්			
		ලා පාට සහ සුදු	පාට	කළු/තද පාට	සියුම්/වුල්/සේද
		(කුණු මට්ටම මත උෂ්ණත්ව පරාසය නිර්දේශ කෙරේ: 40-90 oC)	(ඇඳුම්වල ඇති කුණු ජරමාණය මත නියමිත උෂ්ණත්ව පරාසය: ඕනෑම -40 oC)	(ඇඳුම්වල ඇති කුණු ජරමාණය මත නියමිත උෂ්ණත්ව පරාසය: ඕනෑම -40 oC)	(අපිරිසිදු වී ඇති මට්ටම මත පදනම්ව නිර්දේශිත උෂ්ණත්ව පරාසය: 300)
අපිරිසිදු වී ඇති මට්ටම	දැඩි ලෙස අපිරිසිදු (තණ කොළ , කෝපි , පළතුරු සහ රුධිරය වැනි යැවීමට අමාරු පැල්ලම්.)	පැල්ලම් වලට මූලින් ජර්නිකාර කළ යුතු හෝ පෙර සේදුම් සිදුකරන්න. සුදු ඇඳුම් සඳහා නිර්දේශ කර ඇති කුඩු සහ දියර තද පැල්ලම් ඇති ඇඳුම් සඳහා ද නිර්දේශ කර ඇති ජරමාණය භාවිතා කළ හැකිය. ක්ලේ සහ කුණු පැල්ලම් සහ විර-ජනායන් සඳහා සංවේදීතාවයක් දක්වන පැල්ලම් පිරිසිදු කිරීම සඳහා කුඩු, සේදුම්කාරක භාවිතා කිරීමට නිර්දේශ කරයි.	පාට රෙදි සඳහා නිර්දේශිත කුඩු සහ ද්රව ඩිටර්ජන්ට වර්ග, දැඩි ලෙස අපිරිසිදු වූ ඇඳුම් සඳහා නිර්දේශ කරන ලද මාත්රා වලින් භාවිතා කළ හැකිය. ක්ලේ සහ කුණු පැල්ලම් සහ විර-ජනායන් සඳහා සංවේදීතාවයක් දක්වන පැල්ලම් පිරිසිදු කිරීම සඳහා කුඩු, සේදුම්කාරක භාවිතා කිරීමට නිර්දේශ කරයි. විර-ජන රහිතව සේදුම්කාරක භාවිතා කරන්න.	පාට රෙදි සහ තද පාට රෙදි වලට සුදුසු ද්රව ඩිටර්ජන්ට, දැඩි ලෙස අපිරිසිදු වූ ඇඳුම් සඳහා නිර්දේශ කරන ලද මාත්රා වලින් භාවිතා කළ හැකිය.	මිශ්‍ර ඇඳුම් සඳහා නිෂ්පාදනය කර ඇති දියර සේදුම්කාරක වඩාත් හැලපේ. වුල් සහ සිල්ක් ඇඳුම් විශේෂිත වූ වුල් සේදුම්කාරක සමඟ සේදිය යුතුයි.
	සාමාන්ය වශයෙන් අපිරිසිදු (උදා ලෙස: ශරීරය නිසා කොලර්වල සහ අනෙක් වාටයේ ඇති පැල්ලම්)	සුදු ඇඳුම් සඳහා නිර්දේශ කර ඇති කුඩු සහ දියර තද පැල්ලම් ඇති ඇඳුම් සඳහා ද නිර්දේශ කර ඇති ජරමාණය භාවිතා කළ හැකිය.	පාට රෙදි සඳහා නිර්දේශිත කුඩු සහ ද්රව ඩිටර්ජන්ට වර්ග, සාමාන්ය ලෙස අපිරිසිදු වූ ඇඳුම් සඳහා නිර්දේශ කරන ලද මාත්රා වලින් භාවිතා කළ හැකිය. විර-ජන අඩංගු නොවන සේදුම්කාරක භාවිතා කළ යුතුයි.	පාට රෙදි සහ තද පාට රෙදි සඳහා නිර්දේශිත ද්රව ඩිටර්ජන්ට වර්ග, සාමාන්ය ලෙස අපිරිසිදු වූ ඇඳුම් සඳහා නිර්දේශ කරන ලද මාත්රා වලින් භාවිතා කළ හැකිය.	මිශ්‍ර ඇඳුම් සඳහා නිෂ්පාදනය කර ඇති දියර සේදුම්කාරක වඩාත් හැලපේ. වුල් සහ සිල්ක් ඇඳුම් විශේෂිත වූ වුල් සේදුම්කාරක සමඟ සේදිය යුතුයි.
	අඩු වශයෙන් අපිරිසිදු (පැල්ලම් පෙතිමට නැත.)	සුදු ඇඳුම් සඳහා නිර්දේශ කර ඇති කුඩු සහ දියර ලා පැල්ලම් ඇති ඇඳුම් සඳහා ද නිර්දේශ කර ඇති ජරමාණය භාවිතා කළ හැකිය.	පාට රෙදි සඳහා නිර්දේශිත කුඩු සහ ද්රව ඩිටර්ජන්ට වර්ග, අඩු වශයෙන් අපිරිසිදු වූ ඇඳුම් සඳහා නිර්දේශ කරන ලද මාත්රා වලින් භාවිතා කළ හැකිය. විර-ජන අඩංගු නොවන සේදුම්කාරක භාවිතා කළ යුතුයි.	පාට රෙදි සහ තද පාට රෙදි සඳහා නිර්දේශිත ද්රව ඩිටර්ජන්ට වර්ග, අඩු වශයෙන් අපිරිසිදු වූ ඇඳුම් සඳහා නිර්දේශ කරන ලද මාත්රා වලින් භාවිතා කළ හැකිය.	මිශ්‍ර ඇඳුම් සඳහා නිෂ්පාදනය කර ඇති දියර සේදුම්කාරක වඩාත් හැලපේ. වුල් සහ සිල්ක් ඇඳුම් විශේෂිත වූ වුල් සේදුම්කාරක සමඟ සේදිය යුතුයි.

4.3 නිෂ්පාදනය ක්‍රියාත්මක කිරීම

4.3.1 පාලක පුවරුව



1 - ක්‍රියාත්මක කිරීමේ නොට්ටු

2 - උපරිමය නෙර්මේ LED

3 - කරකැවීමේ වේගය නෙර්මේ LED

4 - පවත්නා කාලය පිළිබඳ තොරතුරු ප්‍රදර්ශනය

5 - ළමා අගුල සක්‍රීය කොට තිබීමේ LED

6 - අවසාන කාලය සකස් කිරීමේ බොත්තම

7 - දොර අගුල සක්‍රීය කොට තිබීමේ LED

8 - ක්‍රියාත්මක පසුපස කිරීමේ දර්ශකය LED

9 - ඔන් / ඔෆ් බොත්තම

10 - ආරම්භය / විරාමය බොත්තම

11 - අතිරේක කාර්යය බොත්තම


12 - කැරකෙන වේගය වෙනස් කිරීමේ බොත්තම

13 - උපරිමය වෙනස් කිරීමේ බොත්තම

14 - ක්‍රියාත්මක කිරීමේ LED

4.3.2 කිරියාවලියත් තරමේ

- 1 "කිරියාවලියත් සහ පරිභෝජන වගුව" ට අනුව, රෙදිපිළි වල වර්ගය, ජරමාණය සහ අපිරිසිදු වී ඇති මට්ටම සඳහා සුදුසු කිරියාවලිය නිර්ණය කරන්න.
- 1 "කිරියාවලියත් තේරීමේ" නොබ එක මගින් අවශ්‍ය කරන කිරියාවලිය තෝරන්න.

	එම සුවිශේෂී රෙදි වර්ගයට ගැලපෙන ඉහළ භරමණ වේගයක් සහිත වැඩසටහන් සීමා සහිතය
	ඔබ භාවිතා කිරීමට නියමිත කිරියාවලිය තෝරා ගත් විට, රෙදි වර්ගය, පැහැය, අපිරිසිදු වී ඇති ජරමාණය සහ අවසර ලබා දෙන ජලයේ උෂ්ණත්වය ගැන සැලකිලිමත් වන්න.
	ඔබේ රෙදිපිළි වල වර්ගයට සුදුසු, අඩුම උෂ්ණත්වය අගයන සෑම විටම වඩා හොඳ වේ. ඉහළ උෂ්ණත්වයක් යනු ඉහළ ශක්ති පරිභෝජනයකි.

4.3.3 කිරියාවලියත්

• Cottons (කපු)


ඔබේ කපු රෙදිපිළි (ඇඳ ඇතිරිළි, ඇතිරිළි සහ කොටට උර, කුවා, නැමෙන් පසු අඳින බාත්රෝබි, යට ඇඳුම් ආදිය.) සඳහා භාවිතා කරන්න. ඔබේ ඇඳුම් දිගු සේදුම් වකරයක් සහිතව කිරියාශීලී සේදුම් කිරියාවක් සහිතව සෝදනු ලැබේ.

• Synthetics (කෘතිම)

ඔබේ කෘත්‍රිම ඇඟලුම් (කම්ස, බලවුස්, කෘත්‍රිම/කපු මිශ්‍ර, ආදිය.) සේදීම සඳහා භාවිතා කරන්න.) කපු රෙදි සඳහා වූ සැකසුම් හා සන්නද්ධතා කිරීමේ දී කෘතිම රෙදි සුමුදු කිරියාකාරීත්වයකින් සහ කෙටි සේදුම් වකරයකින් යුක්තයි. තීරරෙදි සහ සිනිදු සිල්ක් රෙදි සඳහා පෙර සේදුම් සහ රැලිවැටීමෙන් තොර කිරියාකාරීත්වයක් තෝරා කෘතිම 40°C සැකසුම් භාවිතා කරන්න. එහි දැල් ස්වභාවය අධික ලෙස පෙන නැතිමට හේතුවන බැවින්, ජරධාන සේදුම් කොටසට සේදුම්කාරක සුළු ජරමාණයක් දමා වෙල්/සිල්ක් රෙදි සෝදන්න. පෙර සේදුම් කොටසට සේදුම්කාරක නොදමන්න.

• Woollens (වූල් රෙදි)

ඔබේ වූල් ඇඟලුම් සේදීම සඳහා භාවිතා කරන්න. ඔබේ ඇඳුම් වල ලේබලයට අනුකූල වන ලෙස අදාල උෂ්ණත්වය තෝරන්න. වූල් රෙදි සඳහා අදාල සේදුම්කාරක භාවිතා කරන්න.

	<p>"මෙම රෙදි සෝදන යන්ත්‍රයේ, වූල් සේදීමේ වකරය, යන්ත්‍රය සේදිය හැකි වූල් නිෂ්පාදන සේදීම සඳහා වූල්මාක් සමාගම් විසින් සාමාන්‍ය ලබා දී ඇත. නමුත් එසේ වන්නේ, එම නිෂ්පාදන ඇඟලුම් ලේබලය සහ රෙදි සෝදන යන්ත්‍රයේ නිෂ්පාදක විසින් නිකුත් කරන ලද උපදෙස් වලට අනුව සෝදන්නේ නම් පමණි. M1444."</p> <p>"එක්සත් රාජධානියේ, අයර්, හොං කොං සහ ඉන්දියාවේ වූල් මාක් වෙළඳ සලකුණ, සහතික කිරීමේ වෙළඳ සලකුණකි."</p>
---	--

• Cottons Eco (කපු සකසුරුවම)

සාමාන්‍යයෙන් අපිරිසිදු වූ, කල් පවත්නා කපු සහ ලිනන් රෙදිපිළි සේදීම සඳහා භාවිතා කරන්න. අනෙකුත් සියලුම කිරියාවලියන්ට වඩා වැඩි කාලයක් සේදීම සිදු වන නමුත්, එමගින් උසස් බලශක්ති සහ ජලය ඉතිරි කිරීමක් සිදු කරයි. සඳහන් කර ඇති ජලයේ උෂ්ණත්වයට වඩා සැබෑ උෂ්ණත්වය වෙනස් විය හැකිය. යන්ත්‍රයට අඩු රෙදි පිළි ජරමාණයක් පැට වූ විට (උදා: ධාරිතාවෙන් 1/2ක් හෝ ඊට අඩුව), කිරියාවලිය සඳහා ගන්නා කාලය ස්වයංකරීය ලෙස අඩු වේ. මේ අවස්ථාවේදී, බලශක්තිය සහ ජල පරිභෝජනය තව දුරටත් අඩු වන අතර, වඩාත් පිරිමැසුම්දායක සේදීමක් ලබා දෙනු ඇත. ඉතිරිව ඇති කාලය දක්වන දර්ශකය සහිත ආකෘති වල මෙම කිරියාවලිය අඩංගු වේ.

• BabyProtect (ළදරු ආරක්ෂාව)

ඉතාමත් වැඩි උෂ්ණත්වයකදී, බලවත් සහ දිගු සේදීමේ වකරයක් සහිත, අසාත්මිකතාවට විරුද්ධ සහ සනිපාරක්ෂක සේදීමක් අවශ්‍ය ඔබේ රෙදිපිළි සඳහා මෙම කිරියාවලිය භාවිතා කරන්න

• GentleCare 20° (සුමුදු 20°)

ඔබේ සියුම් රෙදිපිළි සේදීම සඳහා එය භාවිතා කරන්න. කෘත්‍රිම කිරියාවලිය හා සංසන්දනය කළ විට, කිසිදු අතුරු කරනැවීමක් නොමැතිව, මෘදු කිරියාවකින් මෙය රෙදි සෝදයි. සංවේදී සේදීම නිර්දේශ කර ඇති රෙදිපිළි සඳහා එය භාවිතා කළ යුතුය.

• Hand Wash (අත්සේදීම)

"රෙදි සෝදන යන්ත්‍රයක සේදිය නොහැකිය" යන ලේබල සහිත අතින් සේදීම නිර්දේශ කර ඇති ඔබේ වූල්/සියුම් ඇඟලුම් සේදීම සඳහා භාවිතා කරන්න. ඇඳුම්වලට හානියක් නොවන ලෙස මෘදු සේදුම් කිරියාවකින් ඇඳුම් සෝදයි.

• Daily Xpress (දෛනික සිසරගාම)

කෙටි වෙලාවකින් ඔබේ අඩුවෙන් කුණු ඇති කපු ඇඳුම් සේදීම සඳහා මෙම සැකසුම් භාවිතා කරන්න.

• Xpress Super Short (සුපර් කෙටි සිසරගාම)

අඩු වශයෙන් අපිරිසිදු වූ සහ පැල්ලම් නොමැති කපු රෙදි පිළි කෙටි කාලයකින් සේදීම සඳහා භාවිතා කරන්න.

• Dark Care (කදින් සුදැකීම)

ඔබේ තද පැහැති රෙදිපිළි හෝ පැහැය අඩු නොවීම අවශ්‍ය කරන පාට රෙදිපිළි සේදීම සඳහා මෙම කිරියාවලිය භාවිතා කරන්න. සේදීම යාන්ත්‍රික කිරියාවකින් සහ අඩු උෂ්ණත්වයක් සහිතව සිදුවේ. තද වර්ණ ඇඳුම් සඳහා දියර සේදුම්කාරක හෝ වූල් සඳහා වූ ෂැම්පූ වර්ගයක් භාවිතා කරන්න.

• **Mix 40 (මිශ්‍ර 40 (Mix 40))**

මෙම වැඩසටහන භාවිතා කර ඔබේ ඇඳුම් කපු සහ කෘතිම ඇඳුම් වශයෙන් වර්ග නොකර සෝදන්න.

• **Shirts (කමිස)**

කපු, කෘත්‍රිම සහ කෘත්‍රිම රෙදි මිශ්‍ර රෙදි වලින් මසා ඇති කමිස එකට සේදීම සඳහා භාවිතා කරන්න.

• **Aqua 40' 40° (40° / 40°)**

කෙටි කාලයක් තුළදී ඔබේ අඩු වශයෙන් අපිරිසිදු වූ රෙදිපිළි සහ පැල්ලම් රහිත කපු රෙදිපිළි සේදීම සඳහා මෙම ක්රියාවලිය භාවිතා කරන්න.

• **Sports (ක්‍රීඩා)**

ටියුල් රෙදි වර්ග සහ තිර රෙදි සේදීම සඳහා මෙම ක්රියාවලිය භාවිතා කරන්න. මෙම ක්රියාවලියේ ස්පින් හෙවත් කරකැවීමේ විශේෂ පැතිකඩට ස්තුති වන ටියුල් රෙදි වර්ග සහ තිර රෙදි අඩු වශයෙන් රැළී වැටේ.

• **සනීපාරක්ෂක විද්යාව 20°**

එක් වතාවක් පමණක් අදින ලද සහ පැල්ලම් හෝ කුණු නැති සෝදන රෙදි වල ගන්ධය ඉවත් කිරීම සඳහා මෙම සැකසුම භාවිතා කරන්න.

• **රිකෝපිරිසිදු කිරීම**

කෙටි වෙලාවකින් සහ පිරිමැසුම්දායක ලෙස යන්ත්‍රී කුණු සහිත සහ පැල්ලම් රහිත කපු ඇඳුම් සේදීම සඳහා , පරිසරයට සහ ස්වභාවික සම්පත් වලට වඩාත් සංවේදී මෙම සැකසුම භාවිතා කරන්න.(max. 3.5 kg) .



දියර සේදුම් කාරක හෝ ජෙලි සේදුම්කාරක භාවිතා කිරීමට නිර්දේශ කෙරේ.

• **Rinse (වතුරෙන් සේදීම)**

වෙන වෙනම පිරිසිදු දියෙන් සේදීම හෝ කැද දැමීමට අවශ්ය වූ විට භාවිතා කරන්න.

• **Spin+Drain (භ්රමණ + ජලය බැස්සවීම)**

යන්ත්‍රය තුළ ඇති ජලය ඉවත් කිරීම සඳහා භාවිතා කරන්න.

4.3.4 උෂ්ණත්වය තෝරීම

නව ක්රියාවලියක් තෝරා ගන්නා සෑම අවස්ථාවකදීම, එම තෝරා ගත් ක්රියාවලිය සඳහා නිර්දේශිත උෂ්ණත්වය,

උෂ්ණත්වය දර්ශකයෙහි දිස් වේ.

උෂ්ණත්වය අඩු කිරීම සඳහා, උෂ්ණත්වය යෝග්‍ය සේ සකස් කරන බොත්තම ඔබන්න. උෂ්ණත්වය අඩු වන්නේ ක්රම ක්රමයෙනි.



ක්රියාවලිය, රත් වන පියවර දක්වා ළඟා වී නැතිනම්, යන්ත්‍රය විරාමය මාදිලිය වෙත පැවරීම සිදු නොකර, ඔබට උෂ්ණත්වය වෙනස් කළ හැකිය.

4.3.5 කරකැවීමේ වේගය තෝරීම

නව සැකසුමක් තෝරන සෑම අවස්ථාවකදීම තෝරන ලද සැකසුමේ නිර්දේශ කරන ලද භ්රමණ වේගය භ්රමණ වේග දර්ශකයේ දිස්වේ.

භ්රමණ වේගය අඩු කිරීම සඳහා භ්රමණ වේගය යෝග්‍ය සේ සකස් කරන බොත්තම ඔබන්න. භ්රමණ වේගය

ක්රමයෙන් අඩුවේ.

නිෂ්පාදනයේ මාදිලිය අනුව, දක්වනය මත "සේදුම රඳවා තබන්න" සහ "භ්රමණ නොවේ" යනුවෙන් දිස්වේ. මෙම

චිකල්පයක් ගැන පැහැදිලි කිරීම් සඳහා "අතිරේක ක්රියාකාරී තේරීම්" අංශය බලන්න.



ක්රියාවලිය, කරකැවීමේ පියවර තෙක් ළඟා වී නැතිනම්, යන්ත්‍රය විරාමය මාදිලිය වෙත පැවරීම සිදු නොකර, ඔබට වේගය වෙනස් කළ හැකිය.

4.3.6 ක්‍රියාවලියත් සහ පරිභෝජන වගුව

SI						අතිරේක ක්‍රියාවන්						
වැඩසටහන (°C)		උපරිම බර (kg)	පල පරිභෝජනය (l)	ශක්තිය පරිභෝජනය (kWh)	උපරිම වේගය***	Prewash	Quick Wash	රැළි රහිත	Extra Rinse	ජලයේ සේදීම තාවකාලිකව නැවැත්වීම	සුරතල් සතුන්ගේ ලෝම ඉවත්කිරීම.	තෝරාගත හැකි උෂ්ණත්ව පරාසය °C
Cottons Eco	60**	6	42	0.82	1600							සිතල -60
	60**	3	33	0.62	1600							සිතල -60
	40**	3	33	0.55	1600							සිතල -60
Cottons	90	6	60	1.90	1600	*	*	*	*	*	*	සිතල -90
	60	6	60	1.20	1600	*	*	*	*	*	*	සිතල -90
	40	6	57	0.75	1600	*	*	*	*	*	*	සිතල -90
Synthetics	60	2.5	48	0.95	1200	*	*	*	*	*	*	සිතල -60
	40	2.5	45	0.50	1200	*	*	*	*	*	*	සිතල -60
Woollens	40	1.5	55	0.32	1200				*	*		සිතල -40
Hand Wash	30	1	40	0.25	1200							සිතල -30
BabyProtect	60	6	85	1.60	1600				*			30 - 90
Dark Care	40	2.5	55	0.50	1000	*		*	*	*	*	සිතල -40
Shirts	40	2.5	55	0.50	800	*	*	*	*	*	*	සිතල -60
Mix 40	40	3	55	0.60	1000	*	*	*		*	*	සිතල -40
Aqua 40° 40°	40	6	40	0.40	1400					*		සිතල -40
GentleCare 20°	20	2.5	48	0.12	1200			*	*	*		20
Sports	40	2.5	56	0.55	1000	*	*	*		*	*	සිතල -40
Xpress Super Short	30	2	35	0.09	1400				*	*		සිතල -30
Daily Xpress	90	6	64	1.70	1400				*	*		සිතල -90
	60	6	62	0.95	1400				*	*		සිතල -90
	30	6	60	0.15	1400				*	*		සිතල -90

- * : තෝරාගත හැකි.
- ** : ස්වයංක්‍රීයව තෝරා ගැනීම සිදු කෙරේ, අවලංගු කළ නොහැකිය.
- ** : ශක්ති ලේබල වැඩසටහන (EN 60456 Ed.3)
- *** : යන්ත්‍රයේ උපරිම කරකැවීමේ වේගය, මෙම අගයට වඩා අඩු නම්, ඔබට තෝරා ගත හැක්කේ උපරිම කරකැවීමේ වේගය දක්වා වේගයක් පමණි.
- **** : ඔබ යන්ත්‍රයට දමන රෙදිපිළි වල වර්ගය සහ පරමාණය ක්‍රියාවලිය විසින් හඳුනා ගනු ලබන අතර, ඒ අනුව, ජල පරිභෝජනය, බලශක්ති පරිභෝජනය සහ ක්‍රියාවලියේ කාලය ස්වයංක්‍රීයව වෙනස් කරනු ඇත.
- : උපරිම බර සඳහා වැඩසටහන් විස්තරය බලන්න.

***කපු ඊකෝ 40°C සහ කපු ඊකෝ 60°C යනු සම්මත ක්‍රියාවලියන් වේ." මෙම ක්‍රියාවලියන්, 40°C සම්මත ක්‍රියාවලිය සහ 60°C කපු සම්මත ක්‍රියාවලිය යනුවෙන් හැඳින්වෙන අතර, ප්‍රචුර්ව මත ඇත 40° 60° යන සංකේත වලින් ඒවා පෙන්නුම් කෙරේ.

ඔබේ රෙදි සෝදන යන්ත්‍රයේ මාදිලිය අනුව වගුවේ ඇති අතිරේක ක්‍රියාවන් වෙනස් වේ.

ජලය සහ විදුලි බල පරිභෝජනය පහත තේතූන් මත වෙනස් වේ. එනම්, ජල පීඩනයේ වෙනස්වීම, ජලයේ සංඝන්ධය සහ උෂ්ණත්වය, උෂ්ණත්වය, රෙදිවල වර්ගය සහ පරමාණය , අතිරේක ක්‍රියාකාරීත්වයන් තේරීම සහ ජරමණ වේගය, සහ විදුලි වෝල්ටීයතාවයේ වෙනස්කම් ආදිය වේ.

ඔබ තෝරන ලද වැඩසටහනේ සේදීමේ කාලය යන්ත්‍රයේ දක්වනා මත දිස්වේ. දක්වනා මත පෙන්නවන වෙලාව සහ නියම සේදුම් වෙලාව අතර වෙනස්කම් සිදුවීම සාමාන්‍ය දෙයකි.

"අතිරේක කාර්යයන් සඳහා වූ තේරීම් රටා, නිෂ්පාදක සමාගම විසින් වෙනස් කළ හැකිය. නව තේරීම් රටා එකතු කිරීම හෝ ඉවත් කිරීම සිදු කළ හැකිය."


"ක්‍රියාවලියට අනුව, යන්ත්‍රයේ කරකැවෙන වේගය වෙනස් විය හැකිය; මෙම කරකැවීමේ වේගය, යන්ත්‍රයේ උපරිම කරකැවීමේ වේගය ඉක්මවා නොයා හැකිය."

"වගුවේ දී ඇති ක්‍රියාවලියන් සහ අතිරේක කාර්යයන් වලට වෙනස් කිරීම් සිදු කිරීමේ අයිතිය හිමිකම් නිෂ්පාදකයා සතුවේ. මෙම වෙනස් කිරීම් තුළින් යන්ත්‍රයේ කාර්යසාධනය වල වෙනසක් සිදු නොකරන නමුත්, ක්‍රියාවලියන්ගේ පියවර සහ කාලයන් වෙනස් විය හැකිය."


4.3.7 අතිරේක කාර්යයන් තේරීම

සැකසුම ආරම්භ කිරීමට පෙර කැමති අතිරේක කාර්යයක් තෝරන්න.

යම් අවස්ථාවක ක්රියාවලියක් තෝරාගත් විට, ඊට අදාළ අතිරේක කාර්යයක් ද තෝරාගෙන ඇත් නම්, එයට සම්බන්ධ සුචකය ආලෝකමත් වනු ඇත.

	වත්මන් ක්රියාවලිය සමඟ තෝරා ගැනීමට අවසර නොමැති අතිරේක කාර්යයන් දක්වන දර්ශක ආලෝකයන් නිවී තිබී දැල්වෙන අතර, ස්ථවය අනතුරු ඇඟවීමක් දෙනු ලබයි.
---	--

තවද, සේදීමේ වක්රය ආරම්භ වීමෙන් පසුව, සක්ටිය ක්රියාවලියට සුදුසු අතිරේක කාර්යයන් තේරීම හෝ අවලංගු කිරීම ද ඔබට සිදු කිරීමේ හැකියාව ඇත. සේදීම් වක්රය, කිසිදු අතිරේක කාර්යයක් තෝරා ගෙන නොමැති අවස්ථාවක් කරා ළඟා වූ විට, ස්ථවය අනතුරු ඇඟවීමක් ලබා දෙන අතර, අදාළ අතිරේක කාර්යයයේ ආලෝකය නිවී තිබී දැල්වෙනු වනු ඇත.


	සමහර ක්රියාවන් එකවර තේරිය නොහැකිය. රෙදි සෝදන යන්ත්‍රය ක්රියාත්මක කිරීමට පෙර තෝරන ලද කාර්යය සමඟ දෙවන අතිරේක කාර්යය සමඟ පරස්පර විරෝධී වෙනවා නම්, මුලින් තේරූ කාර්යය අවලංගු වී දෙවන අතිරේක කාර්යය සක්ටියව පවතිනු ඇත. උදාහරණයක් වශයෙන්, අමතර ජලය තෝරා ගැනීමෙන් පසුව, ඔබට ක්ෂණික සේදීම තෝරා ගැනීමට අවශ්‍ය නම්, අමතර ජලය අවලංගු වන අතර ක්ෂණික සේදීම තව දුරටත් ක්රියාකාරීව පවතිනු ඇත. <div data-bbox="201 438 1052 529"> <table border="1"> <tr> <td data-bbox="201 438 1052 478"> වැඩසටහන සමඟ අනුකූල නොවන අතිරේක කාර්යයක් තේරිය නොහැකිය. ("ක්රියාවලියක් සහ පරිභෝජනය වගුව" බලන්න) </td> </tr> <tr> <td data-bbox="201 478 1052 529"> සමහර ක්රියාවලියන් තුළ, සමගාමී ක්රියාත්මක කළ යුතු අතිරේක කාර්යයන් තිබේ. මෙම කාර්යයන් අවලංගු කළ නොහැකිය. අතිරේක ක්රියාවලියේ රාමුව ආලෝකමත් නොවන නමුත්, අභ්යන්තර කොටස ආලෝකමත්ව පවතිනු ඇත. </td> </tr> </table> </div>	වැඩසටහන සමඟ අනුකූල නොවන අතිරේක කාර්යයක් තේරිය නොහැකිය. ("ක්රියාවලියක් සහ පරිභෝජනය වගුව" බලන්න)	සමහර ක්රියාවලියන් තුළ, සමගාමී ක්රියාත්මක කළ යුතු අතිරේක කාර්යයන් තිබේ. මෙම කාර්යයන් අවලංගු කළ නොහැකිය. අතිරේක ක්රියාවලියේ රාමුව ආලෝකමත් නොවන නමුත්, අභ්යන්තර කොටස ආලෝකමත්ව පවතිනු ඇත.
වැඩසටහන සමඟ අනුකූල නොවන අතිරේක කාර්යයක් තේරිය නොහැකිය. ("ක්රියාවලියක් සහ පරිභෝජනය වගුව" බලන්න)			
සමහර ක්රියාවලියන් තුළ, සමගාමී ක්රියාත්මක කළ යුතු අතිරේක කාර්යයන් තිබේ. මෙම කාර්යයන් අවලංගු කළ නොහැකිය. අතිරේක ක්රියාවලියේ රාමුව ආලෝකමත් නොවන නමුත්, අභ්යන්තර කොටස ආලෝකමත්ව පවතිනු ඇත.			

• Prewash (පෙර සේදීම)

තද කුණු සහිත ඇඳුම් සඳහා පමණක් පෙර සේදුම් යෝග්‍ය වේ. පෙර සේදුම් භාවිත නොකරන විට ශක්තිය, ජලය, සේදුම්කාරක සහ කාලය ඉතිරි වේ.

• Quick Wash (ඉක්මන් සේදීම)

මෙම ක්රියාකාරීත්වය කපු සහ කෘතීම වැඩසටහන් සඳහා භාවිත කළ හැකිය. එය සේදුම් කාලය අඩු කරන අතර සහ කුණු අඩුවෙන් ඇති ඇඳුම් සඳහා භරමණ වාර ගණනද අඩු කෙරේ.

	ඔබ මෙම කාර්ය තේරුවහොත්, වැඩසටහන් වගුවේ සඳහන් කර ඇති පරිදි දැමිය හැකි උපරිම රෙදි ප්රමාණයෙන් භාගයක් වන්නට යන්ත්‍රයට දමන්න.
---	--

• Extra Rinse (ජලයේ සේදීම සමඟ)

ප්රධාන සේදුමට පසු දැනටමත් සිදුකරන ලද සේදුමට අමතරව මෙම ක්රියාකාරීත්වය තුළින් තවත් සේදුමක් සිදුකිරීමට මෙම ක්රියාකාරීත්වයෙන් හැකියාව ලැබේ. ඒ අනුව ඇඳුම්වල සුළු වශයෙන් ඉතිරි වන සේදුම්කාරක නිසා සංවේදී සමක් සහිත අයට සිදුවන බලපෑම අවම කෙරේ. (ළඳුවන්, අසාත්මිකතා සහිත සම් ආදිය)

• රැලි රහිත

ඇඳුම් සෝදන විටදී මෙම ක්රියාකාරීත්වය නිසා ඇඳුම් පොඩිවීම අවම කරයි. රැලි වැටීම වැළැක්වීම සඳහා, ධීරම් එකේ ක්රියාකාරීත්වය අඩු වන අතර, කරකැවෙන වේගය ද සීමා වේ. ඊට අමතරව, ඉහළ ජල මට්ටමක් සහිතව සේදීම සිදු කෙරේ.

• ජලයේ සේදීම කාවකාලිකව නැවැත්වීම

ක්රියාවලිය සම්පූර්ණ වූ වහාම රෙදි ඉවතට නොගන්නේ නම්, යන්ත්‍රයේ ජලය නොමැති විට රෙදිපිළි රැලි වැටීම වැළැක්වීම සඳහා, අවසාන පිරිසිදු ජලයෙන් සේදීමේ පියවර තාවකාලිකව නතර කිරීම සඳහා මෙම ක්රියාවලිය භාවිතා කළ හැකිය. රෙදි පිළි කරකැවීම (ස්පින් වීම) සිදු නොකර, ජලය ඉවත් කිරීමට අවශ්‍ය නම්, මෙම ක්රියාවලියෙන් අනතුරුව, ආරම්භය / විරාමය බොත්තම ඔබන්න. ජලය වියලීමෙන් පසු වැඩසටහන නැවත අරඹා සම්පූර්ණ කරයි. ජලයේ ඇති රෙදි ස්පින් කිරීමට අවශ්‍ය නම්, කරකැවෙන්නේ වේගය සකස් කර, ආරම්භය / විරාමය බොත්තම ඔබන්න. වැඩසටහන නැවත ආරම්භ කෙරේ. ජලය ඉවත් වී, ඇඳුම් භරමණය වී සහ වැඩසටහන සම්පූර්ණ වී ඇත.

4.3.8 අවසාන වලාව



අවසාන වලාව යන කාර්යය තුළින්, ක්රියාවලිය ආරම්භ වීම පැය 24ක් දක්වා ප්රමාද කළ හැකිය. අවසාන වලාව බොත්තම එබීමෙන් අනතුරුව, ක්රියාවලියේ තක්සේරු කරන ලද අවසන් වන වලාව ප්රදර්ශනය කෙරේ. අවසාන වලාව වෙනස් කළහොත්, අවසාන වලාව දර්ශකය ආලෝකමත් වී දිස් වේ.

අවසාන වලාව කාර්යය සක්ටිය වීම සඳහා සහ නියමිත කරන ලද වලාව අවසානයේදී ක්රියාවලිය සම්පූර්ණ වීමට නම්, වලාව වෙනස් කිරීමෙන් පසුව, ඔබ ආරම්භය / විරාමය බොත්තම එබිය යුතුය.

ඔබට අවසාන වලාව කාර්යය අවලංගු කිරීමට අවශ්‍ය නම්, යන්ත්‍රය අක්ටීව් කර නැවත සක්ටිය කිරීම සඳහා ඕන් / ඕන් බොත්තම ඔබන්න.


	අවසාන වලාව කාර්යය සක්ටීය කරන විට ද්රව ඩ්රජන්ට වර්ග භාවිතා නොකරන්න! ඇඟලුම් වල පැල්ලම් ඇති වීමේ අවදානමක් පවතී.
---	---

- 1 පැටවීමේ දොර විවෘත කර, රෙදිපිළි ඇතුළට දමා ඩිටර්ජන්ට් ආදිය දමන්න.
- 2 සේදීමේ ක්රියාවලිය, උෂ්ණත්වය, කැරකෙන වේගය සහ අවශ්ය නම්, අතිරේක කාර්යයන් තෝරන්න.
- 3 අවසාන කාලය බොත්තම එබීමෙන් ඔබ තෝරන අවසන් වීමේ කාලය සකසන්න. අවසාන කාලය දර්ශකය ආලෝකමත් වනු ඇත. □4 ආරම්භය / විරාමය බොත්තම ඔබන්න. කාලය ගණනය කිරීම ඇරඹෙයි. ප්රදර්ශකය මත අවසාන කාලය මැද ඇති “:” සලකුණ නිව් නිව් දැල් වීම ඇරඹයි.

	අවසාන වේලාව ගණනය වන කාලය තුළදී, අමතර රෙදිපිළි පැටවිය හැකිය. ගණනය අවසානයේදී, අවසාන කාලය දර්ශකය අක්රීය වන අතර, සේදීමේ වක්රය ආරම්භ වන අතර, ප්රදර්ශක පුරුදුව මත තෝරා ගත ක්රියාවලිය දිස් වේ.
	අවසාන වේලාව තේරීම සම්පූර්ණ වූ විට, නිරය මත දිස් වන වේලාව, අවසාන වේලාවට තෝරා ගත් ක්රියාවලියේ වේලාව එකතු වී පෙන්වනු ලබනු ලබයි.

4.3.9 ක්රියාවලිය ආරම්භ කිරීම

1. ක්රියාවලිය ආරම්භ කිරීම සඳහා ආරම්භය / විරාමය බොත්තම ඔබන්න.
2. ක්රියාවලිය ආරම්භ වීම පෙන්වමින්, ක්රියාවලි පසු විපරම් ආලෝකය පත්තු වනු ඇත.

	කිසිදු ක්රියාවලියක් ආරම්භ නොවන්නේ නම් හෝ විනාඩි 1-10 කාලයක් ක්රියාවලිය තෝරාගැනීමේ ක්රියාපටිපාටිය ඇතුළත කිසිදු යතුරක් ඔබන්නේ නැති නම්, යන්ත්‍රය අක්රීය නොහොත් ඔත් මාදිලියට පැවරෙයි. දක්වනය සහ සියළුම දර්ශකයන් ක්රියා විරහිත කරන්න. ඔබ සකස්/අක්රීය බොත්තම එබූ විට තෝරන ලද වැඩසටහන් දක්න විදහා දක්වනු ලැබේ.
---	--

4.3.10 දොර අගුල ක්රියාත්මක කිරීම

නොගැලපෙන ජල මට්ටම් වලදී ඇඳුම් ඇතුල් කිරීමේ දොර ඇරීම වැලැක්වීම සඳහා යන්ත්‍රයේ ඇඳුම් ඇතුල් කිරීමේ දොරට අගුලු දැමීමේ ක්රමයක් ඇත.

පැටවීමේ දොරට අගුල වැටී ඇති විට, පුරුදුව මත ඇති "දොර අගුල වැටී ඇත" ("Door Locked") යන එල්ඊඩී සංඥාව ආලෝකමත් වේ.

4.3.11 ක්රියාවලිය ආරම්භ වීමෙන් අනතුරුව තෝරා ගන්නා ලද ක්රියාවලියත් වනෙස් කිරීම

ක්රියාවලිය ආරම්භ වීමෙන් අනතුරුව, ඔබට පහත දැක්වෙන වෙනස්කම් සිදු කළ හැකිය.


4.3.11.1 විරාම මාදිලියට යන්ත්‍රය වනෙස් කිරීම:

ක්රියාවලියක් ක්රියාත්මකව පවතින අවස්ථාවකදී, යන්ත්‍රය විරාම මාදිලියට වෙනස් කිරීම සඳහා, ආරම්භය/විරාමය බොත්තම ඔබන්න. යන්ත්‍රය විරාම මාදිලියට පවරා ඇති බව පෙන්වීම සඳහා, ක්රියාවලි පසු විපරම් දර්ශකයෙහි ආලෝකය නිව් නිව් දැල්වීම ආරම්භ වන අතර එයින් ආරම්භය/විරාමය තත්ත්වය ක්රියාවලියේ පියවර ද පෙන්වයි. එසේම, දොර විවෘත කිරීමට සූදානම් වන තුරු, පැටවීමේ දොරේ ආලෝකය ද නිව් නිව් දැල්වෙනු ඇත. පැටවීමේ දොර විවෘත කිරීමට සූදානම් වීම, එහි ආලෝකය නිව් යන අතර, ක්රියාවලියේ පියවර දක්වන දර්ශකය සහ ආරම්භය / නැවතීම එල්ඊඩී ආලෝකය අඛණ්ඩව නිව් නිව් දැල්වෙනු ඇත. එසේම, පැටවීමේ දොර විවෘත කිරීම සූදානම් වීම, පැටවීමේ දොරෙහි ආලෝකය ද නිව් යන අතර, ඊට අමතරව ක්රියාවලියේ පියවර දක්වන ආලෝකය ද නිව් යනු ඇත.

4.3.11.2 අතිරේක කාර්යය, වේගය සහ උෂ්ණත්වය වනෙස් කිරීම

ක්රියාවලිය තුළින් ළඟා වී ඇති පියවර මත පදනම්ව, ඔබට අතිරේක කාර්යයන් අවලංගු කිරීම හෝ තේරීම සිදු කළ හැකිය. "අතිරේක කාර්යයන් තේරීම" බලන්න.

එමෙන්ම, ඔබට වේගය සහ උෂ්ණත්වය සැකසුම් ද වෙනස් කළ හැකිය. "කරකැවීමේ වේගය තේරීම" සහ "උෂ්ණත්වය තේරීම" බලන්න.


	කිසිදු වෙනසකට ඉඩ ලබා නොදෙන්නේ නම්, අදාළ ආලෝක 3 වරක් නිව් නිව් දැල්වෙනු ඇත.
---	--

4.3.11.3 රෙදි පිළි එකතු කිරීම හෝ පිටතට ගැනීම

1. යන්ත්‍රය විරාම මාදිලියට පැවරීමට ආරම්භය / විරාමය බොත්තම ඔබන්න. රෙදි සෝදන යන්ත්‍රය විරාමය ආකාරයට මාරුවීමේ දී අදාළ පියවරේ කටයුතු කරගෙන යන බොත්තම බැබලේ .
2. පැටවීමේ දොර විවෘත කිරීමට හැකි වන තෙක් රැඳී සිටින්න.
3. පැටවීමේ දොර විවෘත කර රෙදිපිළි එකතු කිරීම හෝ පිටතට ගැනීම සිදු කරන්න.
5. පැටවීමේ දොර වසන්න.
6. අවශ්ය නම් අතිරේක කාර්යයන්හි , උෂ්ණත්වයේ සහ වේග සැකසුම් හි වෙනස්කම් සිදු කළ හැකිය.
7. රෙදි සෝදන යන්ත්‍රය නැවත ආරම්භ කිරීම සඳහා ආරම්භය / විරාමය බොත්තම ඔබන්න.

4.3.12 ළමා අගුල

යන්ත්‍රයට ළමයි විසින් බලපෑම් කිරීම වැලැක්වීම සඳහා ළමා අගුල භාවිතා කරන්න. මෙමගින් ක්රියාත්මක වන වැඩසටහනේ වෙනස්කම් සිදු කිරීම වලක්වයි.

	ළමා අගුල සකරිය කොට ඇති විට, ඔබට යන්ත්‍රය දැමීම සහ නතර කිරීම ඕන් / ඕෆ් බොත්තම භාවිතා කළ යුතු බව හැකිය. ඔබ නැවතත් යන්ත්‍රය සකරිය කළ හොත්, වැඩසටහන නවතා තිබූ ස්ථානයේ සිට නැවත ක්රියාත්මක වනු ඇත.
---	--

4.3.12.1 ළමා අගුල සකරිය කිරීමට:


2වන අතිරේක ක්රියාකාරී බොත්තම තත්පර 3ක් දක්වා තද කරගෙන සිටින්න. පුරුදු ව මත ක්රියාවලියන් තෝරා ගැනීමේ ප්රදර්ශකයෙහි, "ළමා අගුල ක්රියාත්මකයි" ආලෝකය දැල්වෙනු ඇත. මෙම අනතුරු ඇඟවීම ප්රදර්ශනය වන විට ඔබට **අතිරේක කාර්යය බොත්තම 2** නිදහස් කළ හැකිය.

4.3.12.2 ළමා අගුල අකරිය කිරීමට:

2වන අතිරේක ක්රියාකාරී බොත්තම තත්පර 3ක් දක්වා තද කරගෙන සිටින්න. පුරුදු ව මත ක්රියාවලියන් තෝරා ගැනීමේ ප්රදර්ශකයෙහි, "ළමා අගුල ක්රියාත්මකයි" ආලෝකය නිවී යනු ඇත.

4.3.13 ක්රියාවලිය අවලංගු කිරීම

යන්ත්‍රය ඕන් කර නැවත ඕන් කළ විට ක්රියාවලිය අවලංගු වන ඇත. **ඕන් / ඕෆ්** බොත්තම ඔබා තත්පර 3ක් අල්ලා ගෙන සිටින්න.

	ළමා අගුල දමා ඇති විට ඔබ ඕන් / ඕෆ් බොත්තම ඔබන්නේ නම්, ක්රියාවලිය අවලංගු නොවනු ඇත. පළමුවෙන්ම ළමා අගුල ඔබ අවලංගු කළ යුතුය.
	ක්රියාවලිය අවලංගු කිරීමෙන් පසුව ඔබට පැවතීමේ දොර විවෘත කිරීමට අවශ්‍ය නමුත්, ජල මට්ටම යන්ත්‍රය තුළ පැවතීමේ දොරේ විවෘත ස්ථානයට වඩා වැඩි විට එසේ කළ නොහැකි නම්, ක්රියාවලිය කේරීම නොබි එක, පොම්ප කරන්න+ස්පින් ක්රියාවලිය බොත්තමට හරවා, යන්ත්‍රයේ ඇති ජලය ඉවත් කරන්න.

4.3.14 ක්රියාවලියේ අවසානය

ක්රියාවලිය සම්පූර්ණ වූ විට, අවසානය එල්ටීඩී ආලෝකය ප්රදර්ශනය වනු ඇත.

විනාඩි 10ක කාලයක් කිසිදු බොත්තමක් ඔබ ඔබන්නේ නැතිනම්, යන්ත්‍රය අකරිය නොහොත් ඕන් මාදියට පැවරෙනු ඇත. දක්වනය සහ සියළුම දර්ශකයන් ක්රියා විරහිත කරන්න.

ඕන් / ඕෆ් බොත්තම ඔබනු ලැබූයේ නම්, ක්රියාවලියේ සම්පූර්ණ කරන ලද පියවර ප්රදර්ශනය වනු ඇත.

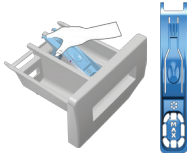
4.3.15 ඔබේ යන්ත්‍රයේ "ස්ටැන්ඩ්බයි මාදිය" තිබේ.

ඕන්-ඕෆ් බොත්තමෙන් යන්ත්‍රය ක්රියාත්මක කිරීමෙන් පසුව, තෝරා ගැනීමේ පියවරේදී කිසිදු ක්රියාවලියක් ආරම්භ නොවන්නේ නම් හෝ වෙනත් කිසිම ක්රියාපටිපාටියක් සිදු නොවේ නම්, හෝ, ආසන්න වශයෙන් විනාඩි 10ක් තුළ කිසිදු ක්රියාවක් සිදු නොකරන්නේ නම්, තෝරා ගන්නා ලද ක්රියාවලිය අවසන් වී, ඔබේ යන්ත්‍රය ස්වයංකරිය ලෙස අකරිය හෙවත් ඕන් මාදිය වෙත පැවරෙනු ඇත. දක්වනය සහ සියළුම දර්ශකයන් ක්රියා විරහිත කරන්න. ඔබ සකරිය/අකරිය බොත්තම එබූ විට තෝරන ලද වැඩසටහන් දත්ත විදහා දක්වනු ලැබේ. ක්රියාවලිය ආරම්භ කිරීමට පෙර, ඔබේ තේරීම වල නිරවද්‍යතාව පරීක්ෂා කරන්න. අවශ්‍ය නම් ඒවා නැවත වරක් සිදු කරන්න. මෙය දෝෂයක් නොවේ.

4.4 නඩත්තුව සහ පිරිසිදු කිරීම

ක්රමානුකූල අවස්ථාවන් වලදී, යන්ත්‍රය පිරිසිදු කරන්නේ නම්, නිෂ්පාදනයේ සේවා කාලය දීර්ඝ වන අතර නිතරම අත්දකින ගැටළු ද අඩු වනු ඇත.

4.4.1 ඩ්රෙජන්ට් ලාවුළු පිරිසිදු කිරීම



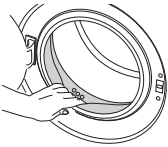
කාලයක් යන විට පිරිසිදු කාරක කුඩු ලාවුළුවේ එකතුවීම වැළැක්වීම සඳහා පහත පෙන්වා ඇති පරිදි නිතර නිතර (සේදුම්වාර 4-5 කට වරක්) එම ලාවුළුව පිරිසිදු කරන්න. පෙන්වා ඇති පරිදි එම කොටස් ඉවත් කිරීමට සයිහනයේ පිටුපස ඔසවන්න. මෘදු කාරක කුටිය තුළ සමාන්ත ජරමාණයට වඩා ජලය සහ මෘදුකාරක මිශ්‍රණය එකතු වීමට පටන්ගත හොත් සයිහනය (නිනාලය) පිරිසිදු කළ යුතුයි.

- 1 මෘදු කිරීමේ ද්රවය යොදන කුටියේ ඇති සයිහනයේ සලකුණු කර ඇති තිත් ඔබා, කුටිය යන්ත්‍රයෙන් ඉවත් වන තෙක්, ඔබ වෙතට අදින්න.
- 2 සෝදන බේසම තුළට මද උණුසුම් ජලය වැඩි ජරමාණයක් දමා සේදුම්කාරක ලාවුළුව සහ සයිහනය (නිනාලය) සෝදන්න. අවශේෂ ඔබේ සමෙහි තැවරීම වැළැක්වීමට ආරක්ෂක අත් මෙස් හෝ සුදුසු බුරුසුවක් භාවිතා කරන්න.
- 3 පිරිසිදු කිරීමෙන් පසුව, ලාවුළුව නැවතත් ඇතුළු කර, එය හොඳින් සවි වී ඇති බව තහවුරු කරන්න.

4.4.2 පැටවීමේ දොර සහ ඩ්රම් එක පිරිසිදු කිරීම

කාලයක් යන විට ඔබේ යන්ත්‍රය තුළ මෘදුකාරක, සේදුම් කාරක , සහ කුණු ඉතිරි වී එකතු වීමෙන් අප්රසන්න ගන්ධයක් හෝ සේදීමේ පැමිණිලි ඇති වේ. මෙය මහ හරවා ගැනීම සඳහා, **ඩ්රම් එක පිරිසිදු කිරීම** ක්රියාවලිය භාවිතා කරන්න. ඔබේ යන්ත්‍රයේ **ඩ්රම් එක පිරිසිදු කිරීම** ක්රියාවලිය අඩංගු නැති නම්, **කපු-90** ක්රියාවලිය භාවිතා කර **අමතර ජලය** හෝ **වැඩිපුර සේදීම** අතිරේක ක්රියාවලියන් ද තෝරා ගන්න. රෙදි සෝදන යන්ත්‍රයේ ඇඳුම් කිසිවක් නැතිව මෙම වැඩසටහන ක්රියාත්මක කරන්න. වැඩසටහන ආරම්භ කිරීමට පෙර , ජරතිසේදුම්කාරක ග්රෑ: 100 ජරධාන සේදුම් කාරක දමන කුටියට දමන්න.(කොටස nr. "2"). ජරතිසේදුම් කාරකය පෙත්තක් ආකාරයට ඇත්නම් , එක් පෙත්තක් පමණක් කුටියට දමන්න. 2. වැඩසටහන නිමාවීමෙන් පසු පිරිසිදු රෙදි කඩකින් බෙලෝවේ ඇතුළත පිසදමන්න.

	මාස 2කට සැරයක් පිපපය පිරිසිදු කිරීමේ ක්රියාවලිය සිදු කරන්න.
	රෙදි සෝදන යන්ත්‍ර සඳහාම ගැලපෙන ජරති සේදුම් කටයක් භාවිතා කරන්න.



සෑම සේදුම්කටම පසු පිපපය තුළ කිසිදු බාහිර ද්රවයක් නොතිබීමට වගබලාගන්න. රූපසටහනේ පෙන්වා ඇති බෙලෝවේ ඇති සිදුරු අවහිර වී ඇත්නම්, දත් පිරිසිදු කරන කුරකින් එම සිදුරු විවෘත කරන්න.

බාහිර ලෝහ ද්රවය නිසා පිපපය මත මළකඩ පැල්ලම් ඇතිවේ. ඩ්රම් එකේ මතු පිට ඇති පැල්ලම් පිරිසිදු කිරීම සඳහා, මල නොකන වානේ සඳහා භාවිතා කරනු ලබන පිරිසිදු කාරක භාවිතා කරන්න.

ස්ටිල් ඩ්‍රල් හෝ වයර් ඩ්‍රල් කිසි විටෙකත් භාවිතා නොකරන්න. මේවා, පින්තාරු කරන ලද, ක්රෝමීන් කරන ලද සහ ජලාස්ථික් මතුපිට වලට හානි සිදු කරනු ඇත.

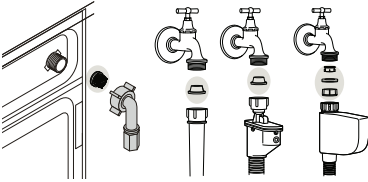
4.4.3 කඳ සහ පාලක පුවරුව පිරිසිදු කිරීම

යන්ත්‍රයේ බඳ සබන් මිශ්ර ජලයෙන් හෝ මළකඩ නොකන මෘදු ජෙලි සේදුම්කාරකයකින් පිසදමා, නැවත මෘදු රෙදිකඩකින් පිස දමන්න.

පාලක පුවරුව පිරිසිදු කිරීම සඳහා මෘදු සහ තෙත රෙදි කැබැල්ලක් භාවිතා කරන්න.

4.4.4 ජලය ඇතුළ වන පිල්ටර් පිරිසිදු කිරීම

යන්ත්‍රයේ පිටුපස ජලය ඇතුල්කරගන්නා සෑම කපාටයක් කෙලවරකම පෙරහනක් ඇති අතර සහ කරාමයට සම්බන්ධ කර ඇති ඇතුළු ජලය ගන්නා සෑම නළයක් කෙලවරකමද පෙරහනක් ඇත. මෙම පෙරහන් නිසා රෙදි සෝදන යන්ත්‍රය තුලට බාහිර ද්රවය සහ කුණු ඇතුල් වීම වලක්වයි. පෙරහන් අපිරිසිදු වන නිසා ඒවා පිරිසිදු කරන්න.



1. කරාම වසන්න.
2. ජලය ඇතුල් කිරීමේ කපාට තුළ ඇති පෙරහන් වෙත ජරවෙය වීමට ජලය ඇතුල් කිරීමේ නළ තුළ ඇති මුරිවිච්ඡි ඉවත් කරන්න. සුදුසු බුරුසුවකින් ඒවා පිරිසිදු කරන්න. පිල්ටර් වැඩියෙන් අපවිත්‍ර වී ඇත් නම්, කුඩා අත් අඩුවක් යොදා ඒවා තිබෙන ස්ථානයෙන් ඉවතට ගෙන පිරිසිදු කරන්න.
3. ජලය ඇතුළුට ගන්නා නළ අග ඇති පෙරහන් සහ ගැස්කට් ගලවා එළියට ගෙන ගලාගෙන යන ජලයෙන් හොඳින් පිරිසිදු කරන්න.
4. සිල් සහ පිල්ටර් පරෙස්සමින් ජර්නිස්ථාපනය කර, නව අතින් තද කරන්න.

4.4.5 ඉතිරි ජලය ඉවත් කිරීම සහ පොම්ප පිල්ටරය පිරිසිදු කිරීම

ඔබේ යන්ත්‍රයේ ඇති පෙරහන් පද්ධතිය නිසා බොත්තම් කාසි , සහ රෙදිවල කෙඳි , ජලය බැහැර වන අවස්ථාවේ පොම්පය තුළ අවහිර වේ. ඒ අනුව, කිසිදු ගැටලුවකින් තොරව ජලය බැහැර වන අතර සහ දීර්ඝකාලයක් පොම්පය හොඳින් ක්රියා කරයි.

යන්ත්‍රයෙන් ජලය බැස යාම සිදු නොවනුයේ , පොම්පයේ පෙරහනය අවහිර වී ඇති බැවිනි. පෙරහනය අවහිර වූ විට හෝ මාස 3කට සැරයක් පිරිසිදු කළ යුතුයි. පොම්ප පෙරහනය පිරිසිදු කිරීමට පෙර ජලය බැස්ස විය යුතුයි.

ඊට අමතරව, යන්ත්‍රය ජර්වාහනය කිරීමට පෙර (උදා:- වෙනත් නිවසකට මාරු වීමේදී) සහ ජලය සනීභවනය වීමෙන් , ජලය සම්පූර්ණයෙන්ම බැහැර කළ යුතුයි.



අන්ත්රාවයි: පොම්ප පිල්ටරයේ ඉතිරි වී ඇති යම් ආගන්තුක ද්රවයක් හේතුවෙන් පොම්ප පිල්ටරයට හෝ ඔබේ යන්ත්‍රයට හානි සිදු විය හැකි අතර, ශබ්දයක් ද ඇති කළ හැකිය.

අන්ත්රාවයි: නිෂ්පාදනය භාවිතා නොකරන්නේ නම්, ජල කරාමය වසා, ජර්ධාන ජල බටය ඉවත් කර, සිදුවිය හැකිය මිදීම වැළැක්වීම සඳහා යන්ත්‍රය තුළ ඇති ජලය ඉවත් කරන්න.

අන්ත්රාවයි: එක් එක් භාවිතයෙන් පසුව, ජර්ධාන ජල සැපයුමට සම්බන්ධ කර ඇති හෝස් බටය සවි කර ඇති ජල කරාමය වසා දමන්න.

අපිරිසිදු වූ පිල්ටරය පිරිසිදු කිරීමට සහ ජලය ඉවත් කිරීමට:

1 වියළිබලය විසන්ධි කිරීමට යන්ත්‍රය ජේතුවෙන් ගලවන්න.



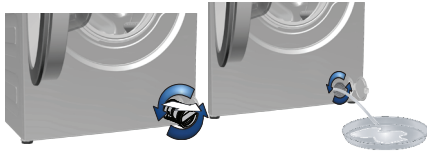
අන්ත්රාවයි: යන්ත්‍රය තුළ ඇති ජලයේ උෂ්ණත්වය 90 °C දක්වා වැඩි විය හැකිය. පිළිස්සීමේ අවදානම මහ හරවා ගැනීමට, යන්ත්‍රය තුළ ඇති ජලය සිසිල් වූ පසු පිල්ටරය පිරිසිදු කරන්න.

2. පිල්ටර් කවරය විවෘත කරන්න.



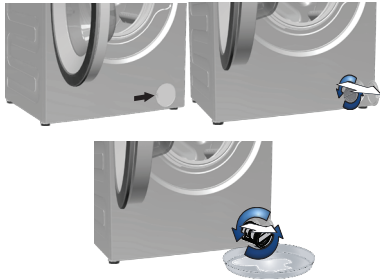
3 ජලය ඉවත් කිරීමට පහත දැක්වෙන ක්රියාපටිපාටීන් අනුගමනය කරන්න.

නිෂ්පාදනයේ, හදිසි ජලය ඉවත් කිරීමේ හෝස් බටයක් ඇත් නම්, ජලය ඉවත් කිරීමට:



- එය සවි කර ඇති ස්ථානයෙන් හදිසි ජලය ඉවත් කිරීමේ හෝස් බටය ඇද දමන්න.
- හෝස් බටය කෙළවර විශාල බඳුනක් තබන්න. නළයේ අග ඇති ඇබය එළියට ඇද දමා භාජනයට ජලය බස්සවන්න. භාජනය පිරුණු පසු නළයේ කටට ඇබය ගසන්න. භාජනය හිස් කළ පසු, යන්ත්රයේ ජලය සම්පූර්ණයෙන්ම ඉවත් කිරීමට ඉහත ක්රමය නැවත නැවත සිදු කරන්න.
- ජලය ඉවත් වී අවසන් වූ පසු, කෙළවර ඇබය යොදා වසා දමා, හෝස් බටය එය නිවූ ස්ථානයේ නැවත සවි කරන්න.
- හරවා පොම්ප ෆිල්ටරය ඉවත් කරන්න.

නිෂ්පාදනයේ, හදිසි ජලය ඉවත් කිරීමේ හෝස් බටයක් නොමැති නම්, ජලය ඉවත් කිරීමට:



- ෆිල්ටරයෙන් ගලා එන ජලය එකතු කිරීම සඳහා, ෆිල්ටරය ඉදිරිපස විශාල බඳුනක් තබන්න.
- ජලය ගලා ඒම සිදු වන තුරු, පොම්ප ෆිල්ටරය හරවා බුරුල් කරන්න (වාමාවර්තව). පෙරහනේ ඉදිරියෙන් තබා ඇති භාජනයට ගලා එන ජලය පුරවන්න. ඉහිරෙන ජලය උරාගැනීම සඳහා සෑම විටම රෙදි කැබැල්ලක් තබන්න.
- යන්ත්රය තුළ ජලය අවසන් වූ විට, එය හැරවීමෙන් ෆිල්ටරය සම්පූර්ණයෙන්ම ඉවතට ගන්න.

4 පොම්ප පොළඹනය ප්රදේශයේ යම් කෙඳි ඇති නම් සහ ෆිල්ටරය තුළ ඇති යම් අවශේෂ පිරිසිදු කරන්න.


5. ෆිල්ටරය ප්රතිස්ථාපනය කරන්න.

6. පෙරහනේ ආවරණය කොටස් 2කින් යුක්ත නම්, පටිත්ත තද කරමින් පෙරහනේ ආවරණය වසන්න. ආවරණය එක් කොටසකින් යුක්ත නම්, මුලින්ම පහළ කොටසේ ඇති පටිත්ත එහි ස්ථාන මත තබා ඉහළ කොටස තද කරන්න. එවිට එය වැසේ.

ගැටළුව	හේතුව	විසඳුම
වැඩසටහනක් ආරම්භ කිරීමට හෝ නෙරිම කළ නොහැකිය.	සැපයුම් ගැටළුවක් හේතුවෙන් රෙදි සෝදන යන්ත්‍රය ස්වයං-ආරක්ෂක මාර්ගයට පත් වී ඇත (රේමිය වෝල්ටීයතාව, ජල පීඩනය, ආදිය.).	• ඕන් / ඕන් බොත්තම ඔබා තත්පර 3ක් තුළ කර ගෙන සිටින්න. (බලන්න. ක්රියාවලිය අවලංගු කිරීම)
යන්ත්‍රයේ ඇති ජලය	නිෂ්පාදනයේ තත්ව පාලන ක්රියාවලිය නිසා භාණ්ඩය තුළ ජලය වැඩි වීමක් ඉතිරි වීමට ඉඩ ඇත.	• මෙය දෝෂයක් නොවේ; ජලය, යන්ත්‍රයට හානිකර නොවේ.
යන්ත්‍රය ජලයෙන් නොපිරේ.	කරාමය වසා ඇත.	• කරාම වඩාත් කරන්න.
	ජලය ඇතුළු වන හෝස් බටය නැවී ඇත.	• හෝස් බටය පැතලි කරන්න.
	ජලය ඇතුළු වන ස්ථානයේ ෆිල්ටරය අවහිර වී ඇත.	• ෆිල්ටරය පිරිසිදු කරන්න.
	පැට්ටිමේ දොර වඩාත් ව නිබිය හැකිය.	• දොර වසන්න.
යන්ත්‍රයෙන් ජලය ඉවත් නොවේ.	ජලය බැස යන නළය අවහිර වී හෝ ඇඹරී ඇත.	• නළය පිරිසිදු කිරීම හෝ ඇඹරුම් ඉවත් කරන්න.
	පොම්ප ප්‍රතිලය අවහිර වී ඇත.	• පොම්ප ප්‍රතිලය පිරිසිදු කරන්න.
යන්ත්‍රය කම්පනය වීම හෝ ශබ්ද කිරීම.	යන්ත්‍රය සමතුලිතව නොතිබිය හැකිය.	• යන්ත්‍රය මට්ටම් කිරීම සඳහා පාද සකසන්න.
	දැඩි ද්රවයක් පොම්ප ෆිල්ටරය තුළට ඇතුළු වී තිබිය හැකිය.	• පොම්ප ප්‍රතිලය පිරිසිදු කරන්න.
	ජර්වාහන ආරක්ෂක බෝල්ට් ඇණ ඉවත් කර නැත.	• ජර්වාහන ආරක්ෂක බෝල්ට් ඇණ ඉවත් කරන්න.
	යන්ත්‍රය තුළ ඇති රෙදි ජර්මාණය කුඩා වැඩි විය හැකිය.	• යන්ත්‍රයට තවත් රෙදි එකතු කරන්න.
	යන්ත්‍රය තුළ වැඩි රෙදි ජර්මාණයක් දමා ඇති විය හැකිය.	• යන්ත්‍රයෙන් රෙදි කීපයක් ඉවත් කරන්න නැත්නම් බර අතින් එහා මෙහා කර, යන්ත්‍රය තුළ සමජාතීය ලෙස එය තුලිත කරන්න.
	යන්ත්‍රය දැඩි අයිතමයකට හේත්තු වී තිබිය හැකිය.	• යන්ත්‍රය කිසිවකට හේත්තු නොවී ඇති බව තහවුරු කරන්න.
රෙදි සෝදන යන්ත්‍රයේ යටින් ජලය කාන්දු වේ.	ජලය බැස යන නළය අවහිර වී හෝ ඇඹරී ඇත.	• නළය පිරිසිදු කිරීම හෝ ඇඹරුම් ඉවත් කරන්න.
	පොම්ප ප්‍රතිලය අවහිර වී ඇත.	• පොම්ප ප්‍රතිලය පිරිසිදු කරන්න.
වැඩසටහන ආරම්භ වී ටික වේලාවකින් යන්ත්‍රය නැවතුණි.	අඩු වෝල්ටීයතාව හේතුවෙන් යන්ත්‍රය තාවකාලිකව අක්රිය වී තිබිය හැකිය.	• වෝල්ටීයතාව සාමාන්‍ය මට්ටමට පැමිණි විට එය නැවත සක්‍රිය වනු ඇත.
ඇතුළු වන ජලය, යන්ත්‍රය තුළින් සෘජුවම පිට වේ.	ජලය ඉවත් වන හෝස් බටය, ජර්මාණවත් උසකින් සවි කොට නොමැති විය හැකිය.	• මෙහෙයුම් අත් පොතේ විස්තර කර ඇති පරිදි ජලය ඉවත් වන හෝස් බටය සම්බන්ධ කරන්න.
සේදීම අතරතුර යන්ත්‍රය තුළ ජලය දක්නට නොලැබේ.	රෙදි සෝදන යන්ත්‍රයේ පිටත සිට ජල මට්ටම දැක ගත නොහැකිය.	• මෙය දෝෂයක් නොවේ.
පැට්ටිමේ දොර වඩාත් කළ නොහැකිය.	යන්ත්‍රය තුළ ඇති ජල මට්ටම හේතුවෙන් දොරේ අගුල සක්‍රිය වී ඇත.	• පොම්පය හෝ කරකැවීමේ ක්රියාවලිය ක්රියාත්මක කිරීමෙන් ජලය ඉවත් කරන්න.
	යන්ත්‍රය ජලය රත් කරයි හෝ එය කරකැවීමේ වක්‍රය මත රැඳී තිබේ.	• ක්රියාවලිය සම්පූර්ණ වන තුරු රැඳී සිටින්න.
	ළමා අගුල යොදා ඇත. ක්රියාවලිය අවසන් වීමෙන් විනාඩි කීපයකට පසුව දොර අගුල අක්‍රිය වනු ඇත.	• දොර අගුල අක්‍රිය වීම සඳහා විනාඩි කීපයක් රැඳී සිටින්න.
අත් පොතේ සඳහන් කර ඇති පරිදි ට වඩා සේදීම සඳහා වැඩි කාලයක් ගත වේ. (*)	ජල පීඩනය අඩුයි.	• අඩු ජල ජර්මාණයක් නිසා සේදීමේ ඉණාත්මකභාවය දුර්වල වීම වැළැක්වීම සඳහා, ජර්මාණවත් ජල ජර්මාණයක් ඇතුළට ගැනීමට යන්ත්‍රය යම් වේලාවක් බලා සිටී. එබැවින්, රෙදි සේදීමේ කාලය දීර්ඝ වේ.
	වෝල්ටීයතාවය අඩු විය හැකිය.	• වෝල්ටීයතා සැපයුම අඩු වීම, දුර්වල සේදීම ජර්මාණ මහ හරවා ගැනීමට සේදීමේ කාලය දීර්ඝ කෙරේ.
ඇතුළු වන ජලයේ උෂ්ණත්වය අඩු විය හැකිය.		• ශීතල කාල වලදී ජලය රත් වීමට අවශ්‍ය වන කාලය දිගු වේ. එමෙන්ම, දුර්වල රෙදි සේදීමේ ජර්මාණ මහ හරවා ගැනීම සඳහා සේදීමේ කාලය දිගු විය හැකිය.
	පිරිසිදු දියෙන් සේදීමේ වාර ගණන සහ/හෝ එම ජල ජර්මාණය වැඩි විය හැකිය.	• හොඳින් සේදීම අවශ්‍ය වූ විටෙක, ජලය ජර්මාණය යන්ත්‍රය මගින් වැඩි කරනු ලබන අතර, අවශ්‍ය නම් අමතර සේදීම පියවරක් ද එකතු කරයි.
	වැඩිපුර සේදීමකාරක භාවිතා කිරීම නිසා අධික ලෙස පෙන ඇතිවීමට හෝ ස්වයං-ක්‍රියා පෙන උරාගැනීමේ පද්ධතිය සක්‍රිය වීමට ඉඩ තිබේ.	• සේදීම කාරනි නිර්දේශ කර ඇති ජර්මාණයට පමණක් භාවිතා කරන්න.
වැඩසටහන් කාලය ගණනය නොකරයි. (ජර්දර්ශක පුවරුවක් සහිත ආකෘති වල) (*)	ජලය ඇතුළු වන අවස්ථාවේදී ටයිමරය නතර විය හැකිය.	• යන්ත්‍රයට ජර්මාණවත් ජලය ඇතුළු වන තුරු, ටයිමර දර්ශකය ගණනය ආරම්භ නොකරනු ඇත. ජලය අඩු කමින් බාගෙන් සේදීම වැළැක්වීම සඳහා ජර්මාණවත් ජල ජර්මාණයක් පිරවන තුරු යන්ත්‍රය නැවතී තිබේ. මින් පසුව, ටයිමර් දර්ශකය ගණනය කිරීම නැවත අරඹනු ඇත.
	රත් වීමේ පියවරේදී ටයිමරය නතර විය හැකිය.	• තෝරා ගත් උෂ්ණත්වයට යන්ත්‍රය පැමිණෙන තුරු, ටයිමර දර්ශකය ගණනය ආරම්භ නොකරනු ඇත.
	කරකැවීමේ පියවර තුළදී ටයිමරය නතර වීමට ඉඩ ඇත.	• රෙදි සෝදන යන්ත්‍රයේ පියවරයට ඇදුම් අසමතුලිත ලෙස දමා ඇති විට ස්වයං-ක්‍රියා අසමතුලිත බර හඳුනාගැනීමේ පද්ධතිය සක්‍රිය වේ.

ගැටළුව	හේතුව	විසඳුම
ක්රියාවලියේ වෙලාව ගණනය නොකෙරේ. (*)	යන්ත්‍රය තුල අසමතුලිත බරක් තිබිය හැකිය.	<ul style="list-style-type: none"> • රෙදි සෝදන යන්ත්‍රයේ පිප්පයට ඇඳුම් අසමතුලිත ලෙස දමා ඇති විට ස්වයං-ක්රීය අසමතුලිත බර හඳුනාගැනීමේ පද්ධතිය සක්‍රීය වේ.
කරකැවීමේ පියවර තුළ යන්ත්‍රය ක්‍රියා නොකරයි. (*)	යන්ත්‍රය තුල අසමතුලිත බරක් තිබිය හැකිය. ජලය සම්පූර්ණයෙන්ම ඉවත් නොවූයේ නම්, යන්ත්‍රය කරකැවෙන්නේ නැත. වැඩිපුර සේදුම්කාරක භාවිත කිරීම නිසා අධික ලෙස පෙන ඇතිවීමට හෝ ස්වයං-ක්රීය පෙන උරාගැනීමේ පද්ධතිය සක්‍රීය වීමට ඉඩ තිබේ.	<ul style="list-style-type: none"> • රෙදි සෝදන යන්ත්‍රයේ පිප්පයට ඇඳුම් අසමතුලිත ලෙස දමා ඇති විට ස්වයං-ක්රීය අසමතුලිත බර හඳුනාගැනීමේ පද්ධතිය සක්‍රීය වේ. • ෆිල්ටරය සහ ජලය ඉවත් වීමේ හෝස් බටය පරීක්ෂා කරන්න. • සේදුම් කාරක නිර්දේශ කර ඇති ජරමාණයට පමණක් භාවිතා කරන්න.
රෙදි සේදීමේ ක්‍රියාවලිය හොඳින් සිදුනොවේ. රෙදිපිළි අලු පැහැයක් ගනී. (**)	දිගු කාලයක් තිස්සේ, ජරමාණවත් නොවන ඩිටර්ජන්ට් ජරමාණයක් භාවිතා කර ඇත. දිගු කාලයක් තිස්සේ, රෙදි සේදීම අඩු උෂ්ණත්වය වලදී සිදු කර ඇත. කඳින ජලය සමඟ ජරමාණවත් නොවන ඩිටර්ජන්ට් ජරමාණයක් භාවිතා කර ඇත. සේදුම්කාරක බහුලව භාවිතා කර ඇත.	<ul style="list-style-type: none"> • ජලයේ සංඝන්තවයට සහ ඇඳුම් වලට ගැලපෙන ලෙස සේදුම්කාරක භාවිතා කරන්න. • සේදිය යුතු රෙදි සඳහා නියමිත උෂ්ණත්වය තෝරන්න. • කඳින ජලය සමඟ ජරමාණවත් නොවන ඩිටර්ජන්ට් ජරමාණයක් භාවිතා කිරීමෙන්, පසු රෙදි වලට ඇලෙන අතර, කාලයක් ගත වන විට, රෙදි අලු පැහැයක් ගනී. එසේ සිදු වූ පසු, අලු පැහැය ඉවත් කිරීම අපහසු වේ. ජලයේ සංඝන්තවයට සහ ඇඳුම් වලට ගැලපෙන ලෙස සේදුම්කාරක භාවිතා කරන්න. • ජලයේ සංඝන්තවයට සහ ඇඳුම් වලට ගැලපෙන ලෙස සේදුම්කාරක භාවිතා කරන්න. • ජලයේ සංඝන්තවයට සහ ඇඳුම් වලට ගැලපෙන ලෙස සේදුම්කාරක භාවිතා කරන්න.
රෙදි සේදීමේ ක්‍රියාවලිය හොඳින් සිදුනොවේ. පැල්ලම් පටිනි තැන්පත් රෙදිපිළි සුදු වී නැත. (**)	සේදුම්කාරක ජරමාණවත් තරම් භාවිතා කර නැත. වැඩිපුර ඇඳුම් ජරමාණයක් ඇතුලට දමා ඇත. වැරදි ක්‍රියාවලිය සහ උෂ්ණත්වය තෝරා ගෙන ඇත. වැරදි වර්ගයේ ඩිටර්ජන්ට් එකක් භාවිතා කර ඇත. සේදුම්කාරක බහුලව භාවිතා කර ඇත.	<ul style="list-style-type: none"> • ජලයේ සංඝන්තවයට සහ ඇඳුම් වලට ගැලපෙන ලෙස සේදුම්කාරක භාවිතා කරන්න. • වැඩිපුර ඇඳුම් යන්ත්‍රයට නොදමන්න. • "ක්‍රියාවලියන් සහ පරිභෝජන වගුව" තුළ නිර්දේශ කරන ලද ජරමාණ වලින් යන්ත්‍රයට රෙදි පටවන්න. • සේදිය යුතු රෙදි සහ නියමිත ක්‍රියාවලිය සහ උෂ්ණත්වය තෝරන්න. • යන්ත්‍රයට සුදුසු, මූලික ඩිටර්ජන්ට් වර්ගය භාවිතා කරන්න. • නිවැරදි කුට්ටි තුලට සේදුම්කාරක දමන්න. • ඔලීව් කාරකය සහ ඩිටර්ජන්ට් වර්ග එකට මිශ්‍ර නොකරන්න.
රෙදි සේදීමේ ක්‍රියාවලිය හොඳින් සිදුනොවේ. රෙදිපිළි මත තෙල් සහිත පැල්ලම් දක්නට ලැබේ. (**)	පිප්පය නිතර නිතර පිරිසිදු කර නැත.	<ul style="list-style-type: none"> • පිප්පය නිතර නිතර පිරිසිදු කරන්න. මේ සඳහා, කරුණාකර බලන්න 4.4.2.
රෙදි සේදීමේ ක්‍රියාවලිය හොඳින් සිදුනොවේ. රෙදිපිළි වල අපරසන්න ගඳක් ඇත. (**)	අබණ්ඩව අඩු උෂ්ණත්වය වලදී සහ/හෝ කෙටි ක්‍රියාවලියන් තුළ රෙදි සේදීමේ ජරමාණයක් වශයෙන්, ඩිරම් එක මත ගඳ සහ බැක්ටීරියා ස්ථර සෑදිය හැකිය.	<ul style="list-style-type: none"> • එක් එක් සේදීමට පසුව, ඩිටර්ජන්ට් ලාඕවුම් මෙන්ම යන්ත්‍රයේ පැට්ටිමේ දොර ද වඩාත් කර තබන්න. ඒ නිසා, යන්ත්‍රය තුළ බැක්ටීරියා වලට මනාප තෙතමනය සහිත පරිසරයක් නිර්මාණය විය නොහැකිය.
රෙදි වල පාට සායම් මැලවී ඇත. (**)	වැඩිපුර ඇඳුම් ජරමාණයක් ඇතුලට දමා ඇත. භාවිතා කරන ලද ඩිටර්ජන්ට් වර්ගය නෙත සහිත වේ. වැඩි උෂ්ණත්වයක් තෝරා ගෙන ඇත.	<ul style="list-style-type: none"> • වැඩිපුර ඇඳුම් යන්ත්‍රයට නොදමන්න. • ආර්ද්‍රතාවය අඩු පරිසරයක සේදුම්කාරක වසා තබන්න. තවද ඒවා අධික උෂ්ණත්වයට නිරාවරණය නොකරන්න. • රෙදි වල වර්ගය සහ අපිරිසිදු වී ඇති ජරමාණයට අනුව නිසි ක්‍රියාවලිය සහ උෂ්ණත්වය තෝරන්න.
එය පිරිසිදු දියෙන් හොඳින් නොසේදේ.	භාවිතා කරන ලද ඩිටර්ජන්ට් ජරමාණය, වර්ගය සහ ගබඩා තත්ත්වයන් නුසුදුසු වේ. සේදුම්කාරක වැරදි කුට්ටිය දමා ඇත. පොම්ප සුනිලය අවහිර වී ඇත. ජලය ඉවත් වන හෝස් බටය නැවී ඇත.	<ul style="list-style-type: none"> • රෙදි සෝදන යන්ත්‍රයට සහ රෙදිපිළි වලට සුදුසු ඩිටර්ජන්ට් වර්ගයක් භාවිතා කරන්න. ආර්ද්‍රතාවය අඩු පරිසරයක සේදුම්කාරක වසා තබන්න. තවද ඒවා අධික උෂ්ණත්වයට නිරාවරණය නොකරන්න. • පෙර සේදුම් වක්‍රය තෝරා නොමැති විට පෙර සේදුම් කුට්ටියට සේදුම්කාරක දැමීමේ නම්, මෙම සේදුම්කාරක පිරිසිදු වනුයේ රෙදිමේදී හෝ මෘදුකරණ පියවරේදී යන්ත්‍රය විසින් ලබාගනී. නිවැරදි කුට්ටි තුලට සේදුම්කාරක දමන්න. • ෆිල්ටරය පරීක්ෂා කරන්න. • ජලය ඉවත් වන හෝස් බටය පරීක්ෂා කරන්න

ගැටළුව	හේතුව	විසඳුම
සේදීමෙන් අනතුරුව රෙදිපිළි දරදඩු වී ඇත. (**)	සේදුම්කාරක ජරමාණවත් තරම් භාවිතා කර නැත.	• සිටර්ජන් ජරමාණවත් ලෙස භාවිතා නොකිරීමෙන්, කල් ගත වීමත් සමඟ රෙදිපිළි, ජලයේ ඇති කඩින බව නිසා දරදඩු විය හැකිය. ජලයේ කඩින බවට අනුව සුදුසු සිටර්ජන්ට ජරමාණයක් භාවිතා කරන්න.
	සේදුම්කාරක වැරදි කුට්ටිය දමා ඇත.	• පෙර සේදුම් වත්තරය තෝරා නොමැති විට පෙර සේදුම් කුට්ටියට සේදුම්කාරක දැමීමේ නම්, මෙම සේදුම්කාරක පිරිසිදු වතුරෙන් සේදීමේදී හෝ මෘදුකරණ පියවරේදී යන්ත්‍රය විසින් ලබාගනී. නිවැරදි කුට්ටිය තුලට සේදුම්කාරක දමන්න.
	සේදුම්කාරක මෘදුකාරක සමඟ මිශ්‍ර වීමට ඉඩ ඇත.	• සේදුම්කාරක මෘදුකාරක සමඟ මිශ්‍ර නොකරන්න. එම බෙදාහරින කුට්ටි උණු වතුරෙන් සෝදා පිරිසිදු කරන්න.
රෙදි පිළි, යොදන ලද මෘදු කිරීමේ ද්රවය වල සුඛදා සමාන නොවේ. (**)	සේදුම්කාරක වැරදි කුට්ටිය දමා ඇත.	• පෙර සේදුම් වත්තරය තෝරා නොමැති විට පෙර සේදුම් කුට්ටියට සේදුම්කාරක දැමීමේ නම්, මෙම සේදුම්කාරක පිරිසිදු වතුරෙන් සේදීමේදී හෝ මෘදුකරණ පියවරේදී යන්ත්‍රය විසින් ලබාගනී. එම බෙදාහරින කුට්ටි උණු වතුරෙන් සෝදා පිරිසිදු කරන්න. නිවැරදි කුට්ටිය තුලට සේදුම්කාරක දමන්න.
	සේදුම්කාරක මෘදුකාරක සමඟ මිශ්‍ර වීමට ඉඩ ඇත.	• සේදුම්කාරක මෘදුකාරක සමඟ මිශ්‍ර නොකරන්න. එම බෙදාහරින කුට්ටි උණු වතුරෙන් සෝදා පිරිසිදු කරන්න.
	සිටර්ජන්ට ලාච්චුව තුළ සිටර්ජන්ට අවශේෂ රැඳී තිබේ. (**)	• සිටර්ජන්ට දැමීමට පෙර, සිටර්ජන්ට ලාච්චුව වියළන්න.
සිටර්ජන්ට ලාච්චුව තුළ සිටර්ජන්ට අවශේෂ රැඳී තිබේ. (**)	සිටර්ජන්ට, තෙත ලාච්චුවකට දමා ඇත.	• ආර්ද්රතාවය අඩු පරිසරයක සේදුම්කාරක වසා තබන්න. තවද ඒවා අධික උෂ්ණත්වයට නිරාවරණය නොකරන්න.
	සිටර්ජන්ට තෙත් වී ඇත.	• ජලයේ පිඩනය පරීක්ෂා කරන්න.
	ජල පිඩනය අඩුයි.	• සිදුරු පරීක්ෂා කර ඒවා අවහිර වී තිබේ නම්, පිරිසිදු කරන්න.
	කළින් සේදීමේදී ජලය ඇතුළු වීමේදී ජරමාන සේදුම් කුට්ටිය තුළ ඇති සිටර්ජන්ට තෙත් වී ඇත. සිටර්ජන්ට කුට්ටියේ සිදුරු අවහිර වී ඇත.	• බලයලත් සේවා නියෝජිතයකුට අමතන්න.
	සිටර්ජන්ට ලාච්චුවේ කපාට වල ගැටළුවක් ඇත.	• සේදුම්කාරක මෘදුකාරක සමඟ මිශ්‍ර නොකරන්න. එම බෙදාහරින කුට්ටි උණු වතුරෙන් සෝදා පිරිසිදු කරන්න.
	සේදුම්කාරක මෘදුකාරක සමඟ මිශ්‍ර වීමට ඉඩ ඇත.	• සේදුම්කාරක මෘදුකාරක සමඟ මිශ්‍ර නොකරන්න. එම බෙදාහරින කුට්ටි උණු වතුරෙන් සෝදා පිරිසිදු කරන්න.
	පිප්පය නිතර නිතර පිරිසිදු කර නැත.	• පිප්පය නිතර නිතර පිරිසිදු කරන්න. මේ සඳහා, කරුණාකර බලන්න 4.4.2.
යන්ත්‍රය තුළ පෙන වැඩි ජරමාණයක් හට ගනී. (**)	රෙදි සෝදන යන්ත්‍රයට නුසුදුසු සිටර්ජන්ට වර්ග භාවිතා කෙරේ.	• රෙදි සෝදන යන්ත්‍රයට සුදුසු සිටර්ජන්ට වර්ග භාවිතා කරන්න.
	වැඩි සිටර්ජන්ට ජරමාණයක් භාවිතා කෙරේ.	• සිටර්ජන්ට ජරමාණවත් ජරමාණයක් පමණක් භාවිතා කරන්න.
	සිටර්ජන්ට සුදුසු නොවන තත්ත්වයන් යටතේ ගබඩා කර තිබී ඇත.	• සිටර්ජන්ට, වසා ඇති වියළි ස්ථානයක ගබඩා කරන්න. දැඩි උෂ්ණත්වයක් සහිත ස්ථාන වල ගබඩා නොකරන්න.
	එහි ස්වභාවය හේතුවෙන්, වියුල් වැනි මෙෂ් සහිත රෙදි වල වැඩි පෙන ජරමාණයක හට ගත හැකිය.	• මේ ආකාරයේ රෙදි හෝ ඇඟලුම් සඳහා සිටර්ජන්ට අඩු ජරමාණ භාවිතා කරන්න.
	සේදුම්කාරක වැරදි කුට්ටිය දමා ඇත.	• නිවැරදි කුට්ටිය තුලට සේදුම්කාරක දමන්න.
	මෘදු කරන ද්රවය කළින්ම යන්ත්‍රය ඇතුළට ගනු ලබයි.	• කපාට හෝ සිටර්ජන්ට දමන ස්ථානයේ යම් ගැටළුවක් තිබිය හැකිය. බලයලත් සේවා නියෝජිතයකුට අමතන්න.

ගැටළුව	හේතුව	විසඳුම
සේදුම්කාරක ලාවිටුවෙන් සබන් පෙන ඉතිරේ.	සේදුම්කාරක බහුලව භාවිතා කර ඇත.	<ul style="list-style-type: none">• ඩිටර්ජන්ට ලාවිටුවේ ජරාධාන සේදුම් කුටීරය තුළට, මෘදු කිරීමේ ද්රවය මෙස හැඳි 1ක් සමඟ ජලය ලීටර් 1/2ක් මිශ්ර කර, වත් කරන්න.
		<ul style="list-style-type: none">• ක්රියාවලියන්ට සහ "ක්රියාවලියන් සහ පරිභෝජන වගුව" තුළ සඳහන් උපරිම බර ජරමාණ වලට ගැලපෙන ඩිටර්ජන්ට යන්ත්රය තුළට දමන්න. ඔබ අතිරේක රසායනික ද්රවය භාවිතා කරන විට (පැල්ලම් ඉවත්කරනයන්, වීරංජන වැනි), භාවිතා කරන සේදුම්කාරක ජරමාණය අඩු කරන්න.
ක්රියාවලිය අවසානයේදී රෙදිපිළි වල තෙත ගතිය ඉතිරිව ඇත. (*)	වැඩිපුර සේදුම්කාරක භාවිතා කිරීම නිසා අධික ලෙස පෙන ඇතිවීමට හෝ ස්වයං-කරිය පෙන උරාගැනීමේ පද්ධතිය සක්රිය වීමට ඉඩ තිබේ.	<ul style="list-style-type: none">• සේදුම් කාරකි නිර්දේශ කර ඇති ජරමාණයට පමණක් භාවිතා කරන්න.
(*)ඩරම් එක තුළ, ඒකාකාර මට්ටමකට සෝදන ලද රෙදි පිළි නොමැති වීට, යන්ත්රයට සහ ඒ අවට පරිසරයට හානි සිදු වීම වැළැක්වීමට, යන්ත්රය කරකැවෙන පියවර ක්රියා නොකරයි. ඇඳුම් නැවත සකස් කර නැවත භ්රමණය කරවන්න.		
(**)කර්මානුකූලව ඩරම් එක පිරිසිදු කොට නැත. පිප්පය නිතර නිතර පිරිසිදු කරන්න. බලන්න 4.4.2		
	අන්ත්රාවයි: මෙම කොටසෙහි ඇති උපදෙස් අනුගමනය කළ ද, ගැටළුව විසඳා ගැනීමට ඔබට නොහැකි නම්, ඔබේ වෙළඳ මහතා හෝ බලයලත් සේවා නියෝජිතයාගෙන් උපදෙස් ලබා ගන්න. ක්රියාත්මක නොවන අංගයක් ඔබ විසින් අළුත් වැඩියා කිරීමට යාමෙන් වලකින්න.	



